Do anh Võ Văn Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)

Cổ Động

CHẾ ĐỘ LƯỠNG ĐẢNG THÀNH HÌNH TẠI V.N.C.H.

NĂM THỨ 3 ◎ SỐ 761 ◎ 6 TRANG 10Đ ◎ THỨ TƯ 6-10-71

Cổ Động

TỰ DO * TIẾN BỘ

Chủ Bút VÕ-BÌNH-SƠN — Giám Đốc Chủ Trị G.S. NGUYỄN-V-BÔNG — Tòa soạn và Trị sự 249ter Phan đình Phùng Sg Hộp thơ: 2142-ĐT: 25.975

SAU CUỘC BẦU CỬ 3-10

◎ TT Thiệu khen Đại Tướng Minh

SAIGON (VTX) 5-10. Các quan sát viên tại Saigon cho rằng chế độ lưỡng đảng đang hình thành tại VNCH sau cuộc bầu cử Tổng thống và Phó Tổng thống ngày 3-10.

Một quan sát viên cho rằng, lực lượng đối lập do Đại tướng Dương văn Minh và PTT Nguyễn Cao Kỳ sẽ lãnh đạo đã thành lập Đảng đối lập để đối đầu với đảng cầm quyền.

Vẫn theo quan sát viên này, thì đã có sự phân chia đường như rõ rệt của chế độ lưỡng đảng, do là đảng cầm quyền và đảng đối lập kể từ khi cuộc bầu cử Tổng Thống và Phó Tổng Thống được tổ chức xong.

Quan sát viên này cho rằng thái độ, cử chỉ của ông Thiệu và ông Kỳ cuối ngày cũng chia ra làm 2 phe, phe chống Cộng, phe lập trường mềm dẻo. Ông Thiệu thì nhấn mạnh đến vấn đề chống Cộng, trong khi ông Kỳ thì nhấn mạnh đến vấn đề hòa giải dân tộc.

Theo quan sát viên này, thì đối với ông Thiệu, ông Chánh Thành tra Nguyễn Tiến Hỷ sẽ đóng vai trò quan trọng.

6 xem tiếp trang 6

LẠI THÊM 1 Giáo chức BỊ HÀNH HUNG PHẢI NẰM B. VIỆN

SAIGON 5-10.— Văn phòng Tỉnh Giáo Giới Việt Nam cho hay, Tăng hội vừa được tin cấp bách là Tổng Thư Ký Tỉnh Hội Giáo giới Bình Thuận trong đó Hội trưởng trường công đồng Phú Long trên đường về Phan Thiết vào sáng 30-9 đã bị kẻ lạ mặt mặc quần phục đánh bằng cây trọng thương thiếu phải nằm bệnh viện Phan Thiết.

Tổng Hội Giáo Giới đã đánh điện cho Đại tá Tỉnh trưởng Bình Thuận yêu cầu cho điều tra và trừng phạt đích danh hung thủ. Tổng Hội cũng yêu cầu Tỉnh Hội Giáo Giới Bình Thuận cho biết thêm chi tiết về nội vụ để trong một vài ngày nữa, nhân dịp công tác tại Bình Thuận, ông Chánh Thanh tra Nguyễn Tiến Hỷ sẽ đến đó ra tại chỗ sự việc này.

◻ THẮC MẮC ◻ KHIẾU NẠI ◻ BỊ HÀ HIẾP ◻ ĐÀN ÁP ◻ ĐỀ DỌA V.V.
Hãy liên lạc với báo CẤP TIẾN

PHÁT NGÔN VIÊN NGOẠI GIAO MỸ CHO BIẾT

MỸ HÀI LÒNG VỀ CUỘC BẦU CỬ CỦA V.N. VÌ CÓ ĐÔNG ĐẢO CỬ TRI THAM GIA

mặc dầu có những nỗ lực phá hoại

HOA THANH ĐỐN 4-10 (AP).— Giới hữu trách Hoa Kỳ chưa lên tiếng gì nhiều về việc Tổng Thiệu tái đắc cử trong cuộc bầu cử mà ông là ứng cử viên duy nhất. Tuy nhiên một số nhân sĩ nhận xét rằng, tuy nhiên một tình hình lâm chiến toàn Hoa kỳ có thể sau hết khỏi tự nhạt dần vào hậu trường lịch sử.

Hai tuần lễ trước đây TT Nixon đã hãy tỏ quan điểm của ông trong một cuộc họp báo rằng «chúng tôi ủng cố một cuộc bầu cử tranh đua tại VN. Tuy nhiên chúng tôi không thể buộc người ta phải ứng cử nếu người ta không muốn».

Giới chức Bộ Ngoại Giao Mỹ đương như muốn hàm ý vào những điều TT Nixon tuyên bố hơn là đưa ra những lời bình luận mới.

Quốc Hội Mỹ có thể sẽ bày tỏ quan điểm một cách rõ ràng hơn. Tu chính án của Ns Mansfield về vấn đề rút quân Mỹ ra khỏi VN trong vòng 6 tháng nếu ít bình thản, Kỳ được phòng thích chấp nhận phải được gắn liền với một cuộc bầu phiếu tự quyết Mỹ-Việt.

Phát ngôn viên Bộ ngoại giao Mỹ Charles W. Bray bình luận rằng «chúng tôi hài lòng về việc có đông đảo cử tri đi bỏ phiếu tại VN mặc dầu có nỗ lực phá hoại cuộc bầu cử».

Tuy nhiên ông Bray đã từ chối không bình luận về thực lắt cuộc bầu cử trước khi TT Thiệu lên tiếng. Một giới chức Bộ Ngoại giao nói rằng «điều này có nghĩa là đây là một vấn đề pháp của người Việt chứ vấn đề của người Việt».

Ông Bray nói rằng Hoa Kỳ có lập trường rằng cuộc đích của Hanoi là giúp cho người Việt có lợi để giải quyết các vấn đề của mình. Ông nói rằng các vấn đề này rộng rãi hơn là một cuộc bầu cử và mọi vấn đề các quốc gia lân bang như Ai Lao và Cam Bốt.

7 xem tiếp tiep trang 6

BẮC VIỆT ĐÃ BẮT ĐẦU TĂNG GIA TIẾP LIỆU VÀO NAM

Tướng Lãm: chắc chắn sẽ có đánh lớn tại Q. K. 1 trong mùa nắng 1972

✶ QLVNCH TẠI GIỚI TUYẾN ĐANG ĐƯỢC TRANG BỊ CHIẾN XA NẶNG, PHÁO BINH PHÒNG KHÔNG VÀ PHÁO BINH HẠNG NẶNG

SAIGON 4-10 (VTX).— Trung tướng Hoàng xuân Lãm, Tư lệnh Quân đoàn 1 kiêm Quân khu 1 sáng nay đã nói rằng tình hình tại Quân khu 1 đã bắt đầu lắng dịu từ khi mùa mưa bắt đầu tại vùng này.

Trung Tướng Lãm đã giải thích rằng vùng I là vùng cuối cùng mùa mưa là mùa Cộng quân phải tới vì Bắc vĩ tuyến 17 vì những trận mưa lớn đã làm các nẻo đường xuống khiến việc di chuyển của quân Cộng sản tới khó khăn.

Đánh lớn vào mùa nắng 1972

Trong cuộc phỏng vấn đành cho phái viên VTX sáng nay Trung Tướng Lãm cho rằng trong mùa nắng 1972 chắc chắn quân Bắc Việt sẽ trở lại tấn công vùng nay, vì mùa nắng rất thích hợp cho quân Bắc Việt di chuyển từ Bắc vào Nam.

3 Sư đoàn BV ở Bắc giới tuyến

Đề cập đến các tin tức báo chí loan báo hiện có 3 Sư đoàn BV đang tại Bắc vĩ tuyến 17 để chuẩn bị tấn công VNCH, Trung Lãm cho hay không phải bây giờ mà từ lâu có những cuộc xâm nhập quanh và vũ khí vào miền Nam, BV lúc nào cũng đặt sẵn ở Bắc vĩ tuyến không 2, 3 sư đoàn để chuẩn bị cho các cuộc đánh lớn.

Một khác, Trung Lãm cũng cho hay hiện nay tại Vùng I đang cho thành lập các chiến đoàn thiết giáp với những chiến xa hạng nặng, pháo binh phòng không và pháo binh hạng nặng hầu thay thế hoàn toàn quân đội Hoa Kỳ đã chống đỡ những cuộc tấn công của quân Bắc Việt vào mùa năng năm tới.

Trung Tướng Lãm quả quyết là khi quân đội Hoa kỳ hoàn toàn rút khỏi vùng này, quân lực Việt Nam Cộng Hòa thừa sức bảo vệ an ninh cũng như sẵn sàng tiêu diệt những lực lượng chính qui Cộng sản xâm nhập.

Thừa sức chiếm một mục tiêu ở Bắc

Đối với khả năng chiến đấu hiện của của QLVNCH, theo Trung Lãm, các lượng dưới quyền ông sẵn sàng và thừa sức để bộ chiếm một mục tiêu nào đó trên BV. Tuy nhiên, ông cũng nói rằng việc tấn công ra Bắc đã chiếm toàn vẹn lãnh thổ này

5 xem tiep tiep trang 6

TÂN HẠ VIỆN HỌP BẦU VĂN PHÒNG

DB Nhựt bảo Bá Lương đi ra chỗ khác chơi

ĐỂ CÁC NGƯỜI XỨNG ĐÁNG LÀM VIỆC

SAIGON (MTY) 5-10 — Hạ viện tăng thô Ba đã họp phiên nhóm đầu tiên với 154 Dân Biểu để bầu văn phòng tạm thời và thông qua nội quy của viện này.

Phiên họp đã diễn ra với những hồi xô tay, dập bàn trong một phiên họp mà các DB cố đề đưa vấn đề trong lúc cự Nguyễn bá Lương bằng bạo đề điều khiển phiên họp ở chức vụ niên trưởng.

4 năm qua đã quá đủ rồi!

DB phát pháo đầu tiên, ông Trần minh Nhựt nói vấn nghệ sáng «thời gian 4 năm qua, quá đủ với cụ Nguyễn bá Lương. Cụ Lương nên vì trách nhiệm mà từ chức đề lem lại một tin, thân mới cho nhân kỳ mới».

Ông Nhựt cho khuyến cụ Lương thì «hãy không khỉ không mấy phân khỏi từ trong đến ngoài Hạ viện mà đi xuống đề bầu lại một văn phòng tạm thời. Văn phòng này, vẫn theo DB Nhựt nên có Chủ Tịch đoàn gồm 3 người và 3 thư ký đoàn.

Cụ Lương lại bị đập bàn phiên đối

Trở lên đề nghị trên, DB Nguyễn bá Lương cũng phản phúc. Theo cụ Lương thì 1 năm qua đã có chiến đích bối lo, và «không có gì để nói người vấn đề thân Hành pháp.

Ông Lương cũng lớn tiếng đòi đối thoại với những ai đã bắt lý ông trong thời gian qua. Nhưng đến khi ông Lương nói rằng «chúng ta ăn cơm quốc gia, không phục vụ quốc gia thì thôi mà cáo đáp 7» thì tức khắc bên dưới nhiều tiếng đập bàn phản đối khiến cụ Lương nín bặt.

DB Nguyễn Ngọc Nghĩa, người

4 xem tiep trang 6

TT Thiệu muốn gánh trách nhiệm thêm 4 năm

HÀ NỘI 5-10 (LV) — Trong 1 bài bình luận về kết quả cuộc bầu cử tại Nam VN của phái viên báo Guardian tại Saigon, đoạn đài BBC truyền đi sáng nay, phải nhấn mạnh đến việc TT Thiệu đương nhiên quyết liệt đòi nhiệm 1 nhiệm kỳ 4 năm nữa với tính cách là TT Nam VN.

Điều đó có nghĩa là nếu HK vẫn còn giữ khuynh hướng rút chân ra khỏi VN thì ông Thiệu sẽ gánh trách nhiệm giữ cho quốc gia sống

7 xem tiep tiep trang 6

Màn đặc diễn sắp tái diễn ở T.V. trong kỳ bầu lại văn phòng sắp tới

SAIGON (TV) 5-10.— Thượng viện sẽ bầu văn phòng (gồm Chủ tịch và 2 Phó Chủ tịch) và Chủ tịch 12 Ủy ban cho nhiệm kỳ 1971-1972 vào ngày thứ Sáu 8-10 tới đây.

Chức vụ Chủ tịch Thượng viện cũng là Chủ tịch Quốc hội, nhân vật thứ ba của chế độ, do Nghị sĩ Nguyễn văn Huyền cầm giữ liên tiếp 4 niên khóa. Những cuộc bầu cử chức vụ này trong mấy năm qua khá gay go nhưng năm nay, theo nhận định của 1 Nghị sĩ, với hoàn cảnh hiện tại không mấy ai «hám» chức vụ Chủ tịch bởi lẽ chưa thấy có những sự vận động rầm rất như trước đây.

Theo nội quy Thượng viện, những Nghị sĩ muốn ứng cử vào các chức vụ phải gửi tên trước 18 giờ chiều thứ Năm 7-10. Một nghị sĩ cho hay có thể Chủ tịch Nguyễn văn Huyền sẽ tái ứng cử và đường như chưa có 1 Nghị sĩ nào có ý định ra tranh cử chức vụ Chủ tịch, vì trong trường hợp này, theo lời vị Nghị sĩ đương đảm trách thì sẽ «mất độc điền ở Thượng viện».

Mới đây, Nghị sĩ Huỳnh văn Cao, đệ nhất Phó Chủ tịch khi lên tiếng chống đối TT Thiệu đã có dự luận cho rằng chỉ ý của ông là muốn liên kết với nhóm Hoa Sen để «bắt» chức Chủ tịch nhưng ông Cao đã tới cố là ông sẽ không tranh cử chức vụ này. Nghị sĩ Võ văn Mẫu, thủ lãnh nhóm Hoa Sen và Nghị sĩ Phạm như Thơ» bảo thì Nghị sĩ Mẫu không tự tranh cử chức vụ Chủ tịch.

Các liên danh và nhóm của Thượng viện đã bắt đầu có những cuộc hội họp và trao đổi quan điểm để tìm thỏa hiệp giữa các phe nhóm đưa người nâng cử chức vụ Chủ Thượng viện. Những Khối của Thượng viện trước đây nay đều tan rã vì không còn hội đủ tức số là 15 Nghị sĩ và chỉ còn hình thức liên danh hoặc nhóm.

Ba nhóm quan trọng hiện nay là Bông Huệ, Hoa Sen và nhóm của 2 Nghị sĩ Đặng văn Sung, Huỳnh văn Lan. Nhóm Hoa Sen đã vị trí đối lập, nhóm Bông Huệ được coi như ở vị thế đứng giữa và nhóm Nghị sĩ Sung-Lan được coi như

1 xem tiep trang 6

TÂN HẠ VIỆN HỌP BẦU VĂN PHÒNG

DB Nhựt bảo Bá Lương đi ra chỗ khác chơi

ĐỂ CÁC NGƯỜI XỨNG ĐÁNG LÀM VIỆC

SAIGON (MTY) 5-10 — Hạ viện tăng thô Ba đã họp phiên nhóm đầu tiên với 154 Dân Biểu để bầu văn phòng tạm thời và thông qua nội quy của viện này.

Phiên họp đã diễn ra với những hồi xô tay, dập bàn trong một phiên họp mà các DB cố đề đưa vấn đề trong lúc cự Nguyễn bá Lương bằng bạo đề điều khiển phiên họp ở chức vụ niên trưởng.

4 năm qua đã quá đủ rồi!

DB phát pháo đầu tiên, ông Trần minh Nhựt nói vấn nghệ sáng «thời gian 4 năm qua, quá đủ với cụ Nguyễn bá Lương. Cụ Lương nên vì trách nhiệm mà từ chức đề lem lại một tin, thân mới cho nhân kỳ mới».

Ông Nhựt cho khuyến cụ Lương thì «hãy không khỉ không mấy phân khỏi từ trong đến ngoài Hạ viện mà đi xuống đề bầu lại một văn phòng tạm thời. Văn phòng này, vẫn theo DB Nhựt nên có Chủ Tịch đoàn gồm 3 người và 3 thư ký đoàn.

Cụ Lương lại bị đập bàn phiên đối

Trở lên đề nghị trên, DB Nguyễn bá Lương cũng phản phúc. Theo cụ Lương thì 1 năm qua đã có

4 xem tiep trang 6

CHÙA TỈNH HỘI Đà - Nẵng còn bị phong tỏa

ĐÀ NẴNG 5-10.— Tình hình yên tĩnh kém thô Hai 4-10 đã tiếp lại trong thành phố Đà Nẵng sau những cuộc xuống đường dầm mưa lôi thương 57 người và 9 người chết trong đó có 7 ĐSDC (theo các nguồn tin chưa được xác nhận).

Tuy chiến, các chiến xa vẫn cho đã ngủ và tuần tiễu trong thành phố và các lực lượng trách chiến đuy trì an ninh trật tự vẫn ở tư thế sẵn sàng đập tái mọi mưu toan xuống đường bạo động khác.

Chùa Tỉnh Hội, «nơng hành đình» và cũng là nơi bưởt của các phe nhóm chống chính quyền hiện vẫn còn bị phong tỏa.

Hiện nay, theo các nguồn tin Mỹ ở Đà Nẵng thì viên ấn xuống đường trở lại đề Đà Nẵng chắc hẳn là chưa bị xóa nổ hết.

Người ta ghi nhận rằng các thường phế binh và dân viên VNQĐĐ ở Đà Nẵng đã được trang bị bằng lựu đạn và cả súng trường nữa.

XEM TRANG 2 HÔM NAY

Chánh-trị Kinh tế và Xã hội

3 xem tiep trang 6

Dự án xây cầu Mỹ Thuận được 4 Q.G. chấp thuận

◻ CẦU MỸ THUẬN SẼ XÂY CAO 37,M 50

SAIGON. — Các ủy viên trong ủy ban sông Cửu Long đã kết thúc 5 cuộc họp trong 5 ngày từ 1 tới 5-10 tại Saigon với lời kêu gọi quốc tế viện trợ cho công cuộc kiến thiết cầu Mỹ Thuận tại Nam VN.

Đồng ý rằng cây cầu bắc qua sông Cửu Long tại miền Tây vựa sông Cửu Long được đề nghị đề là tối cần thiết, các quốc gia hội viên Lào, quốc, Việt Nam Cộng Hòa, Thái Lan và Kampuchea—đã đồng ý về một mức tạm được thỏa thuận của cầu ấy là 37,5 thước.

Kampuchea trước đây muốn cầu phải cao 45 thước để đảm bảo sông những thu lớn có thể sương dòng Cửu Long đã tới Nam Vang. Đại biểu Kampuchea ông Phlek Chhat đề nghị mức cao nhân nhượng đề gỡ, bằng giản điệp và có 45 quốc gia Cộng Sản liên đồi trong những vụ này.

«Giới hữu trách Tây Đức tiên đoán Đông cần 10 năm nữa với Cộng sản thân thiện tin tức đang hoạt động tại Đức.

«Mọi bằng khoán sắt tiết lộ cho thấy kể từ năm 1969 tới nay đã có hơn 140 nhân việt Cộng sản bị tố cáo là gián điệp tại các quốc gia Tây Phương, trong đó đa số là nhân việt Nga.

«Rất nhiều nhân việt Nga khác đã bị bắt, nhưng bị trục xuất thầm lặng vì các quốc gia tây phương muốn tránh sự bang giao với Nga gặp rắc rối.

2 xem tiep tiep trang 6

PHẢN ĐỐI HÀNH ĐỘNG KHỦNG BỐ CỦA VC

Sáng 5-10, L.Đ. Vận Tải đình công 6 giờ đồng hồ

★ 36 CHỢ ĐÔ THÀNH HƯỞNG ỨNG BÃI THỊ 40%

SAIGON 05-10 (STA)— Nhằm mục đích nói lên sự phản ứng và ý chí đoàn kết của giới lao-động trước hành động mưu sát Cảnh sát viên Lê Văn Lắm, Liên đoàn Vận Tải VN phát động 1 cuộc đình công toàn diện ngành vận tải tiến hành Saigon Gia Định từ 6 giờ sáng đến 12 giờ trưa ngày 05-10-71. Ủy Ban Hành Động Đình Công Trung ương Liên đoàn Vận Tải VN ủng đã yêu cầu các Nghiệp đoàn và Phân bộ cơ sở thi hành những điều sau đây :

Thơ tin VTB có 70-70 xe Lam thuộc hệ thống TLĐLCVN đã ngưng hoạt động, các bến xe Lam Saigon-Cholon đều sầu ụ, 1 số xe Lam, Taxi, xe đò được kéo về nằm tại TLĐLC.

Trong khi đó các bến xe đò An Đông, Cholon, Nguyễn cư Trinh vẫn còn ngưng hoạt động, số xe này chiếm đông 50% trước hệ thống LBVTVN, tạo nên bến xe và cơ sở NĐ đã phương đều có biểu ngữ phản đối hành động khủng bố của VC.

Ủy ban Hiện hợp này có trách nhiệm thi hành nghiêm chỉnh chỉ thị đình công của Liên đoàn Vận Tải VN.

0 xem tiep trang 6

XEM TRANG 4 :

BUỒN VUI TRONG CẢNH LAO TÙ

Hồi ký của MINH NHẬT

«70o/o xe Lam Saigon Giải phanh bị tê liệt

Các nhà ngoại giao Nga hầu hết là các điệp viên

HOA THANH ĐỐN 4-10 (AP)— Tờ tuần san US News and World Report của Hoa kỳ hôm thô hai cho biết đã số các nhân việt ngoại giao của Nga ở nước ngoài là gián điệp.

Tờ này nói rằng P «Giới hữu trách về tình báo tại Tây phương cho biết hàng ngũ nhân việt ngoại giao Nga - số lẻ với tỷ lệ 1 trong 2 người Nga được gửi ra ngoại quốc hiện đang hoạt động những công tác gián điệp».

Cũng theo báo này, giới hữu trách an ninh cao cấp của Pháp tin là 50a/o trong khoảng 1000 đại diện của khối Cộng sản tại Ba Lê là nhân viên điệp vụ. Pháp đã sử 58 vụ gián điệp và có 45 quốc gia Cộng Sản liên đồi trong những vụ này.

«Giới hữu trách Tây Đức tiên đoán Đông cần 10 năm nữa với Cộng sản thân thiện tin tức đang hoạt động tại Đức.

«Mọi bằng khoán sắt tiết lộ cho thấy kể từ năm 1969 tới nay đã có hơn 140 nhân việt Cộng sản bị tố cáo là gián điệp tại các quốc gia Tây Phương, trong đó đa số là nhân việt Nga.

«Rất nhiều nhân việt Nga khác đã bị bắt, nhưng bị trục xuất thầm lặng vì các quốc gia tây phương muốn tránh sự bang giao với Nga gặp rắc rối.

2 xem tiep tiep trang 6

Ô. VÕ VĂN THƠM minh xác

SAIGON 5-10.— Không tin vào khẩu được thu của ông Võ văn Thơm gửu minh xác về một vài chi tiết trong một tin liên quan đến ông đăng trên Nhựt báo Cấp Tiến số 745 ngày 15-09-1971, Ông Võ văn Thơm cho biết :

«1) Tôi không hề điện thoại bằng đọa Giám sát Phan Đình Hưng.

«2) Kết thúc cuộc điều tra, ông Dự Thẩm phòng 2 Tòa Sơ Thẩm Saigon đã để tôi ra ngoài vụ 5 kiện cáo sai phạt gắc tại TSN»

TRANG 5

Lộc đình ký

HÀN GIANG NHÂN dịch

H. V. Mỹ thông qua quyết nghị chống đối BV về vấn đề tù binh

đòi Báo Việt phải cư xử nhân đạo và phóng thích các tù binh Mỹ

HOA THANH ĐỐN 4-10 (AP) - Một quyết nghị đã bị đối đối xử nhân đạo và phóng thích các tù binh Hoa Kỳ tại VN đã được Hạ Viện Mỹ thông qua với 65 phiếu 369 chấp thuận và không có một phiếu nào chống đối hầm thô Hai.

Ủy ban Ngoại giao HV đã xét bỏ một đoạn trong quyết nghị kêu gọi TT Nixon «thực hiện các bước tiếp khác để thương thuyết với Hanoi đạt kết quả Mỹ rút khỏi VN».

Được gửi lên Thượng Viện, quyết nghị này chống đối việc BV đối xử với các tù binh Hoa Kỳ đang bắt giữ trong tay. Quyết nghị cũng kêu gọi giới hữu trách đồng minh đây nếu ngay việc phóng thích vô điều kiện tù binh BV đang bị giam giữ tại Nam VN bằng con số tù binh HK và quân nhân HK mất tích tại Đông Nam Á.

Ủy ban trên cho biết theo con số hiện hữu được Ngũ Giác Đài cung cấp là 463 quân nhân Mỹ bị bắt làm tù binh và 1160 quân nhân khác mất tích tại Đông Nam Á.

Mặt khác Thượng viện Mỹ hôm thô Hai cũng bỏ phiếu giới hạn mức chi tiêu tối đa của Hoa kỳ tại Ai Lao là 350triệu mỹ kim mỗi năm.

Hoạt động của phái đoàn Nga tại Hà Nội

ĐÔNG KINH 5-10 (AP) — Chủ tịch nhà nước Sô Viết Nikolai Podgorny hôm thô Hai đã tiếp xúc với các nhà lãnh đạo BV do Lê Duẩn, Tổng Bí Thư Đảng Lao Động VN hướng dẫn.

Thông Tấn Xã BV, trong bản tin chính thức được tại Đông Kinh cho biết «các cuộc tiếp xúc đã diễn ra trong bầu không khí thân mật của tình hữu nghị và sự đoàn kết quốc tế giữa hai bên».

Thông tấn xã BV không nói rõ 2 phái đoàn Nga Việt đã thảo luận những gì.

Trong số các nhà lãnh đạo BV hiện diện trong cuộc tiếp xúc trên có Trường Chinh, Nhân viên Chính trị Cục và là Chủ tịch Quốc hội, TT Phạm văn Đồng, Phó TT kiêm Tổng trưởng Quốc Phòng Võ Nguyên Giáp, Phó Thủ tướng kiêm Ngoại Trưởng Nguyễn Duy Trinh.

Về phía Nga Sô, ngoài Cnủ tịch Podgorny còn có các nhân vật cao cấp của chính phủ Nga đang tham viếng BV theo lời mời của Chính phủ BV.

THIÊN CƠ BẤT KHẢ LẬU

BÀY HỘP

CÔNG LÝ.. MỘT CHIỀU .- DÂN CHỦ XÉT C..C..

Sáng 4-10, B.B. tui được mời đi dự phiên họp của nhiệm kỳ HV mới. Ngày đưa thơ mời, được đặn tiết kỹ là phải giữ thư đề trình như... giấy cơi hất mời được dzô, dân cử kệ anh.

Vì hồng có xe riêng, tiền đong gạo phải, bà xã phát cho hai bồ tắc xi. Mới khởi hành là chạy đường Công Lý.. một chiều cái đã.

Tới bốn bình hồ nước trước Tòa Đô chánh, DB (dân biểu) được BD (bạn dân) dân chào. Trình thư mời dinh huỳnh rồi mang áo cuốc bộ dzô Nhà hát. Tới hàng rào trước cửa lại đụng BD (bạn dân) phát nữa. Ở đây, quý vị BD, hồng rõ đu lính ai, đòi thơ mời rồi đòi coi luôn C..C.. (giấy căn cước chứ hồng phải... Nếu cái kia thì Ngô long Công chúa, 5 DB nữ có dấu mà trình).

B.B. tui nồn tùng, nếu nhớt định đòi căn cước thì tui đi dzỡ tui xin phép má bù trễ tui chạy nhựt chính. Nhưng cái ông nội đi trước tui lại đưa thẻ C..G.. đăng hoàng. Thiệt buồn năm phút.

Mà công tại cho anh em BD... đường đường. Sếp lớn ra mặt cái lính thông minh như... con bồn cầu ăn có mà anh em phải thì hành, mặc dầu anh em đã thừa biết là nó nhực cha cả chế độ.

Đường là Công lý chạy... một chiều và Dân chủ tới nơi DB, trên nguyên tắc là bắt khả xâm phạm, là đòi coi tờ C..C.. khi được mời đi nhóm khai trương... ăn vụng bật B.B.

CHÁNH TRỊ Kinh-Tế và Xã-Hội

MỖI TUẦN VÀO NGÀY THỨ TƯ
MINH NHẬT phụ trách

BÀN CHUYỆN XƯA NAY

● MINH NHẬT

CÂU CHUYỆN NỄ-HOÀNH

Đời Tam Quốc có một lão võ quan sĩ tên là Nễ Hoành tự cho mình là tài giỏi cực kỳ tiết hơn người. Không Dung tiến cử Nễ Hoành cho Tào Thao dùng. Nễ Hoành không chịu đi. Tào Tháo bèn khiến thiên ngưu tới bắt Nễ Hoành bỏ lên lưng ngựa cho người đi đi. Nễ Hoành vẫn. Tào Tháo không nói nghĩ, Nễ Hoành ngước mặt lên than :

— Trời đất tiếng mà sao không có một người nào coi được cả !

Tào Tháo nói :

— Trên bạn tài ta cũng có vài chục người là anh hùng, sao người bảo là không có ?

Nễ Hoành đáp :

— Bọn ấy ta đã biết hết, toàn là những người nông thịt cả, nào có ra gì !

Tào Tháo cả giận, hỏi :

— Ông người có tài gì ?

Nễ Hoành đáp :

— Ta thì thiên văn địa lý, tam giáo, cửu lưu không thứ gì là không biết tới cả thế giới. Vua trên thánh Nghiêu, Thuấn dưới có thể sánh với Khổng Minh, chẳng như bọn kẻ phàm phu cố thể bắn bán với ta được.

Tào Tháo hỏi :

— Ta đang thiếu một tay đánh trống mày mà có việc tiếng ấy ta sẽ nhờ đến ngươi.

Hôm sau, Tào Tháo mở yến tiệc để đãi khách sai Nễ Hoành đánh trống. Nễ Hoành ăn mặc lối thời bước vào, cầm dùi đánh rất hay. Tả hữu — Nễ Hoành ăn mặc thiếu đường đâu. Nễ Hoành nổi giận, đứng tại chỗ đọc tuốt luốt cả quần áo ra khiến quan khách ai cũng cho mặt. Tào Tháo mừng, bảo sao đang vô lễ nơi miếu đường. Nễ Hoành cãi lại :

— Đội mũ lưu dưới mới là vô lễ chứ ta để lộ cái bản hình thành hạch của chúa mà sao gọi là vô lễ được.

Tào Tháo hỏi :

— Ngươi tự cho là thành hạch thế thì ai là như đực ?

Nễ Hoành đáp :

— Mắy không biết người hiền người ngu là mắt mày đực. Không đọc thì thư là mắt mày đực, không nghe tiếng phải lẽ tai mày đực, không thông chuyện cổ kim là mình mày đực, thường muốn cướp ngôi là bạn mày đực. Tào là đạnh vì mày lại đông lắm. Ta đánh trống, mày muốn đến trong bụng mà khinh người như vậy ?

Tào Tháo bị mắng nhiếc vẫn không thèm giận, bảo Nễ Hoành rằng :

— Nay ta sai người đi đu Lưu Biểu nếu thành công ta sẽ cử người Công Khanh.

Nễ Hoành nhân lời đến Kinh Châu ra mắt Lưu Biểu, miệng cũng vẫn khoe khoan lắm lời. Lưu Biểu không bằng lòng, bèn khiến Nễ Hoành đến Giang hạ để ra mắt Huyền Tô.

Huyền giận Huyền Tô. Huyền Tô hỏi :

— Ông ở Hứa đã bấy lâu nay trông thấy nhân vật ở đó như thế nào ?

Hoành đáp :

— Không có ai xứng đáng cả.

Huyền Tô lại hỏi :

— Ông thấy tôi như thế nào ?

Huyền lại đáp :

— Ông công như thân đánh đã giữ miền, hướng đã cùng lê, chỉ không giúp ích gì cho đại cuộc được.

Huyền Tô cả giận sai Võ sĩ lôi Nễ Hoành ra chém lập tức.

*

Nễ Hoành giống như 1 số trí thức khoa bảng ngày nay, tự cao, tự phụ, ba hoa lão lối, coi ai cũng không bằng mình, nhưng kỳ thực họ chỉ giỏi về chết người khác và lý thuyết suông mà thôi, cho như việc giúp ích cho quốc gia, xã hội bằng những hành động thực tế thì họ chưa bao giờ lực được.

Tào Tháo tuy là tay đại gian hùng nhưng rất biết dùng người và khen khéo xem tài như khen người Khổng Minh, Bàng Thống, Tư Mã, Quan Công,... nếu không lòng theo giúp, Tào Tháo chắc chắn sẽ hết lòng trong dụng. Nhưng đối với Nễ Hoành, Tào tháo có ý khinh khi ngay buổi đầu vì bộ lão biết Hoành chỉ là một tay cuồng sĩ hết mức hình nhiên, tức nên cũng muốn người khác trọng dài mình như Khổng Minh. Quân Tướng, nhưng thực tài không có.

Bởi vậy, khi được giao cho một nhiệm vụ cụ thể là đi du Lưu Biểu xử lý, Nễ Hoành đã không lên tròn sứ mạng, lại chọc cho bị Huyền Tô giết đi, điều đó chứng tỏ cái «đảm» của Nễ Hoành không xứ bao chừng vậy.

TRƯỜNG HỢP P.T.T. NG-CAO-KỲ

của HOÀI SƠN

Người ta biết đến Thiếu Tướng Nguyễn cao Kỳ kể từ năm 1964, dưới « trào » Nguyễn Khánh. Kể từ đó, ông thăng tiến trên đài danh vọng : tháng 6/65, ông làm Thủ Tịch Uỷ ban Hành pháp Trung ương tức Chủ tướng ; tháng 10/67, ông làm Phó Tổng Thống Đệ Nhị Cộng Hòa Việt nam. Còn trẻ tuổi và chỉ trong thời gian ngắn ngủi mà đã lên đến đỉnh vinh quang như ông, ở Việt Nam, có được mấy người ?

Cũng như Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu, nếu không có cuộc cách mạng lật đổ ông Diệm và chuồi dài các xáo trộn chánh trị diễn ra sau đó, ngày nay, ông và Tổng Thống Thiệu vẫn còn là những người «vô danh» trong rừng sĩ quan đụng dào của quân lực Việt Nam. Cả hai đều là người của thời thế. Có những người tranh đấu suốt cả đời mà đến khi chết, vẫn là những Chiến sĩ vô danh. Còn ông chỉ bước chơn vào chánh trường có mấy năm mà danh rền cả quốc nội lẫn quốc ngoại, ấu cũng là một may mắn đặc thù đối với ông. Ông quả là người đề bược điều, bọc điều ở đây đúng với nghĩa đen và nghĩa trắng của nó.

Ông là người hào hiệp bộc trực và chí tình. Nhờ hào hiệp, người ta đề thân thiết với ông. Mặc dầu sau ngày hoạt động chánh trị lòng hào hiệp của ông đã bị chứng nhiều tình cảm những bài chết vẫn còn. Vì đó, phần đông sinh viên học sinh, thường phê bình quân nhơn trẻ tuổi và hiếu động đều thích ông.

Vì ông bộc trực nên nghĩ sao nói vậy, muốn sao làm vậy, không để đặt trong lời nói và hành động chút nào. Những lời tuyên bố nảy lửa của ông như « phong trào tranh đấu miền Trung là CS» ông Thiệu là người bắt trung bắt nghĩa» «đã đít ông Mac Govern» v. v, đều là những trường hợp điển hình về tánh «phải bỏ» của ông.

Nếu tánh nóy rất lợi cho ông về mặt lại cuốn những bạn trẻ thăng tánh như ông, ngược lại, nó là một đại bất lợi cho ông về mặt chánh trị. Nhờc chỉ tính đối với bạn hữu, ông đã tạo được cho ông một số động cộng sự viên thân tín. Dầu gặp trường hợp khó khăn ông cũng không bỏ ai. Cũng lẫm, ông chuyển họ sang một chức vụ khác hay tạo 1 cơ sở mới để đưa họ vào. Về điểm nầy, ông đã vượt xa các đồ thủ của ông.

Nhưng những đức tánh của ông chỉ thích hợp cho 1 anh hùng chớ không thuận lợi cho một chánh khách. Mà tức Chủ tướng ; tháng 10/67, ông làm Phó Tổng Thống Đệ Nhị Cộng Hòa Việt nam. Còn trẻ tuổi và chỉ trong thời gian ngắn ngủi mà đã lên đến đỉnh vinh quang như ông, ở Việt Nam, có được mấy người ?

Cũng như Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu, nếu không có cuộc cách mạng lật đổ ông Diệm và chuồi dài các xáo trộn chánh trị diễn ra sau đó, ngày nay, ông và Tổng Thống Thiệu vẫn còn là những người «vô danh» trong rừng sĩ quan đụng dào của quân lực Việt Nam. Cả hai đều là người của thời thế. Có những người tranh đấu suốt cả đời mà đến khi chết, vẫn là những Chiến sĩ vô danh. Còn ông chỉ bước chơn vào chánh trường có mấy năm mà danh rền cả quốc nội lẫn quốc ngoại, ấu cũng là một may mắn đặc thù đối với ông. Ông quả là người đề bược điều, bọc điều ở đây đúng với nghĩa đen và nghĩa trắng của nó.

Ông là người hào hiệp bộc trực và chí tình. Nhờ hào hiệp, người ta đề thân thiết với ông. Mặc dầu sau ngày hoạt động chánh trị lòng hào hiệp của ông đã bị chứng nhiều tình cảm những bài chết vẫn còn. Vì đó, phần đông sinh viên học sinh, thường phê bình quân nhơn trẻ tuổi và hiếu động đều thích ông.

Vì ông bộc trực nên nghĩ sao nói vậy, muốn sao làm vậy, không để đặt trong lời nói và hành động chút nào. Những lời tuyên bố nảy lửa của ông như « phong trào tranh đấu miền Trung là CS» ông Thiệu là người bắt trung bắt nghĩa» «đã đít ông Mac Govern» v. v, đều là những trường hợp điển hình về tánh «phải bỏ» của ông.

Nếu tánh nóy rất lợi cho ông về mặt lại cuốn những bạn trẻ thăng tánh như ông, ngược lại, nó là một đại bất lợi cho ông về mặt chánh trị. Nhờc chỉ tính đối với bạn hữu, ông đã tạo được cho ông một số động cộng sự viên thân tín. Dầu gặp trường hợp khó khăn ông cũng không bỏ ai. Cũng lẫm, ông chuyển họ sang gì dầm dần chúng ở hợp. Ông tin ở tài mình, tin rằng việc lái máy bay ra trận mạc còn khó hơn việc điều khiển quốc gia, nên cho rằng chỉ với riêng ông và bộ tham mưu của ông, ông cũng thừa sức trị nước.

Ông đã không rành về chánh trị lại quá chủ quan, nên quên rằng chánh tình miền Nam quá rắc rối, áp lực ngoại bang quá nặng nề, sự chiến cụ miền Nam của Cộng sản quá nguy hiểm, vậy phi một chánh khách giỏi tài, không ai có thể lái nổi miền Nam vượt cơn sóng gió. Chúng tại cũng có thể quả quyết rằng, với tình trạng rối rắm và khó khăn hiện nay, ai điều khiển thành công được miền Nam đều có thể điều khiển đề dàng bất luận nước nào trên thế giới. Chúng tôi nói điều khiển thành công chớ không phải quyết định nhự hiện nay.

Ông lại xem thường luật pháp. Việc này không lạ. Vì với bản chất hiệp sĩ và bản tánh hiếu động của ông luật lệ là những sợi dây ràng buộc phiền phức và khó chịu đối với ông. Bắt người tuân theo luật lệ thì được, nhưng tự mình gượng vào luật lệ, đối với ông, rất khó. Cho nên ông đã có nhiều hành vi phá luật lệ. Chánh phủ cấm đá gà, ông đá gà. Chánh phủ cấm đốt pháo, ông đốt pháo. «Luật lệ là con mẹ gì ? » đã có lần ông bực bội thốt như thế.

Ông lại thiếu tính thần trách nhiệm. Ở cương vị Phó Tổng thống, người như hai của Hành pháp, đáng lẽ ông nên xem trọng, hay ít ra cũng có ý xem trọng những cơ quan hiến định đầu não của quốc gia để làm gương cho dân chúng. Nhưng ông đã không làm. Trong một phút bực mình, ông đã công khai chế riêu Tối cao Pháp viện là Tối cao Thẩm mỹ viện.

Đành rằng Tối cao Pháp viện đã có quyết định làm ông tức giận, nhưng đây là cơ quan đầu não của QG. dầu có giận gì đi nữa, ông cũng nên dùng những ngôn từ lễ độ và xây dựng hơn. Chúng tôi nghĩ rằng, với những người lớn, những lời trách khéo và tế nhị cần thấm thía hơn là những lời công kích trắng trợn.

Ông không chế riêu cả nhơn, ông lại chế riêu cả một cơ chế quan trọng. Vì đó, uy tín quốc gia bị suy giảm rất nhiều, trong đó có cả ông. Hơn nữa, trong 3 cơ quan đầu não của quốc gia, thì hành phủ đã bị chỉ trích rất nhiều, lập pháp bị mang tiếng cũng lắm, chỉ còn có tư pháp là tương đối còn được nể vì. Nay ông lại trét bôi luôn cả cơ quan này thì trong lại; chế độ sẽ ra sao ? Người có tính thần trách nhiệm cần nên tránh những hành động đáng tiếc như thế.

Như đã có nói ở đoạn trên, tánh bộc trực của ông nếu có lợi cho ông về mặt lại cuốn những thanh niên hiếu động lại rất bất lợi cho ông về mặt chánh trị. Ông đã có những hành động bốc đồng, những lời nói chưa suy nghĩ và những việc nảy xảy ra rất thường nên người ta cũng xem thường lời nói của ông, kể cả những lời hạ hồi đó đặt.

Việc ông không được đông đảo một lớn danh trong cuộc tranh cử Tổng thống năm 1967, một phần cũng do tánh bốc đồng của ông. Và mới đây, ông đã tuyên bố không cần đến Mỹ không chấp nhận sự can dự của họ vào cuộc bầu cử ngày 3.10, nhưng rồi ông lại đưa cố vấn Đặng Đức Khôi sang Huê Kỳ vận động Ông đã tự mâu thuẫn trong việc làm và lời nói của ông.

Nhưng những nhược điểm trên đây vẫn không quan trọng bằng việc thay đổi lập trường quá nhanh của ông. Lập trường là căn bản của người hoạt động chánh trị. Định được lập trường rồi, người ta mới dựa vào đó hoạch định chánh lược, chánh thuật. Chánh sách có thể thay đổi, nhưng lập trường phải cố định. Trước đây, ông chủ trương Bắc tiến, bây giờ, ông hạ hào hòa bình. Trước đây, ông chủ trương tận diệt Cộng sản, bây giờ ông chấp nhận thỏa hiệp với Mặt trận giải phóng. Lập trường của ông là lập trường chống Cộng mà nay ông lại chủ trương chung sống với Cộng sản tại miền Nam thì ông đã bỏ rơi lập trường căn bản rồi. Ông có thể biện minh là những quốc gia chống Cộng như ta như Thái Lan, Nam Dương, Mã lai, Miến điện, Phi luật Tân, Đại Hàn vv. mà trước tình thế hiện nay, còn thay đổi đường lối, bắt tay kết thân với Trung Cộng thì VietNam sao lại chẳng theo.

Nghĩ thế là lầm. Các quốc gia nầy chỉ thay đổi chánh sách đối ngoại mà thôi. Còn về mặt đối nội, họ vẫn đặt Cộng sản ngoài vòng pháp luật và vẫn tiếp tục diệt Cộng như thường. Ngay trong giờ phút nầy, tại nội địa họ, Thái Lan vẫn còn mở cuộc hành quân diệt Cộng tại Đông bắc Thái, Nam Dương tại Borneo Mã Lai tại biên thùy Thái Mã, Miến điện tại Bắc Miến Phi luật Tân tại các sào huyệt loạn quân Huks và Đại Hàn tại vĩ tuyến 38. Ngày đến những quốc gia trung lập như Ấn Độ, Ai Cập, Soudan

Tuy vẫn ve vãn với Nga sô hay Trung Cộng, họ vẫn đàn áp Cộng Sản tại nội địa không ngừng. Vậy chúng ta nên phân biệt lập trường với chánh sách. Lập trường phải cố định, còn chánh sách thì tùy tình hình mà thay đổi, miễn có lợi cho quốc gia. Tình thế tại miền Nam còn tế nhị và khó khăn hơn các quốc gia kể trên gấp bội.

Tại các quốc gia nầy, họ chỉ đối phó với một tổ chức CS thôi, mà tổ chức nầy vừa yếu về lực lượng, vừa kém về yểm trợ. Còn tại việt Nam Cộng Hòa ta vừa đối phó với Mặt trận Giải phóng vừa chống lại sự xâm lăng của miền Bắc, cả hai đều hùng hậu về lực lượng, vừa đều đào về yểm trợ. Không kiên định lập trường để lộ ra sơ hở là nguy ngay.

Giống như những nước láng giềng chống Cộng của ta, ta có thể hòa hoãn thỏa hiệp với Cộng sản bên ngoài, nhưng phải quyết tâm chống Cộng bên trong. Miền Nam giữ được tự do hay không đều do nơi sự kiên định lập trường của ta.

Ông đã làm chánh trị mà không kiên định lập trường thì có khác gì chiếc thuyền không lái. Nó sẽ quay mòng và cuốn theo giòng nước, không biết đạt về đâu. Nguy hiểm biết chừng nào !

Ông có những điểm hay và những điểm dở. Những điểm hay của ông có lợi cho một anh hùng. Những điểm dở của ông có hại cho một chánh khách. Cho nên với bản tánh của ông, với khả năng và lề lối làm việc của ông, ông có thể là một anh hùng chớ không thể là một chánh khách.

Nói lớn lối theo người xưa, ông là người có thể ngồi trên yên ngựa định được thiên hạ chớ không thể ngồi trên ngai vàng trị được thiên hạ.

Ông có cái hào khí của Tống Giang chớ không có cái hùng tài của Quản trọng.

Về mặt tác chiến, ông là con Albatros vẫy vùng trên chín tầng mây ; về mặt chánh trị, ông cũng là con Albatros, nhưng là con Albatros vẫy vùng về bên chơn thủy thủ. Cho nên Không quân thiếu ông, là mất người anh cả ái ba, còn chánh trường thêm ông, là bất hạnh cho đân tộc Việt Nam.

Tuy nhiên, trong đời ông, ông đã làm được một việc mà trong tất cả các nhà lãnh đạo miền Nam, tất cả các trường lãnh, không một ai làm được, đó là ông đã tạo sự thăng bằng với Bắc Việt, dội bom miền Vĩnh Linh để thực hiện một phần chí nguyện Bắc tiến của ông. Người ta nói đến Bắc tiến, ba hào mà cuộc Bắc tiến nhưng có ai thực hiện Bắc tiến được như ông? Đó chẳng là điều đáng hành diện nhớ của ông đó sao ?

Ông Thiệu có 14 không, ông có « từ khoái ». Cái 4 không của ông Thiệu đều tiêu cực, cái từ khoái của ông mới tích cực. Bốn cái khoái đó là :

1.— Khoái vì được làm Thủ tướng đúng tuổi 35.

2.— Khoái vì « Đã » được trên đầu Bắc hàng chục trái bom cho nhẹ lòng ấm ức.

3.— Khoái vì có một phụ nhơn tuyệt đẹp

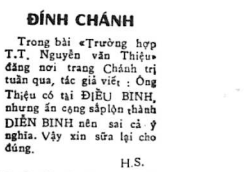
4.— Khoái vì hưởng được những cái khoái trên đây mà người khác không hưởng được.

Những khi nhàn rỗi, hút xì gà, tập ngâm Whisky, ngẫm nghĩa người đẹp rồi mơ màng nhớ lại thời oanh liệt cũ, có những là một hành diện tuyệt vời của người anh hùng khẩu thám mệt đó sao ?

22-9-71

HOÀI SƠN

Kỳ tới tuần sau : Trường hợp Đại Tướng Dương văn Minh



ĐÍNH CHÁNH

Trong bài «Trường hợp T.T. Nguyễn văn Thiệu» đăng nơi trang Chánh trị tuần qua, tác giả viết : Ông Thiệu có tại ĐIỀU BINH, nhưng ấn cạng sắp lộn chánh DIỄN BÌNH nên sai cả ý nghĩa. Vậy xin sửa lại cho đúng.

H.S.

HOA KỲ DƯỚI MẮT NHÀ VĂN PHÁP

JEAN FRANCOIS REVEL

BÀI CỦA EDWARD DEVOL

HOA THỊNH ĐỐN — Người Mỹ đã quá quen thuộc với chủ trích của các nhà trí thức Âu Châu cho rằng họ có phần ứng rất chậm chạp với văn chương nghệ thuật.

Do đó, nhiều phe bình giả cách bấu đã tỏ ra hơi ngạc nhiên khi được tin ấn bản Anh ngữ của cuốn «Không có Marx hay Jesus», của Jean Francois Revel bán rất chạy ở Mỹ đã được phát hành tân đầu tiên tại Paris năm ngoái.

Nhà văn Revel rất ngưỡng mộ Hoa Kỳ. Nhưng vì đó là một chủ trí thực thực sự của Pháp — người giữa ở tả hay hữu tác giả của cuốn sách rất triết học, nặt nhà đã luôn chống chủ nghĩa De Gaulle trong tuần báo L' Express, chủ bút của nó mà xuất bản — các nhà bình luận đều cho quan điểm Mỹ của tác giả là rất cân đối.

Arthur Cooper viết trong tờ Newsweek «Liệu Revel có chơi nổi chăng ta hay không ? John Barkham viếng viết trong tờ New York Post, Jean Francois Revel có cái nhìn phân số cách ta hiểu hơn ? Theodore Roszak, viết trong phần điểm sách World Book, của tờ Washington Post ví cho rằng «ông ấy hết sẩy đúng người quyết tâm đầu đề coi cuốn sách nầy có tính cách chân hiểu».

Nhưng sau khi nghiên cứu và phân tích kỹ lưỡng các nhà bình luận trên, ông Revel khá thành thực mà nói rằng họ đã hiểu Hoa Kỳ hơn chúng ta. Ông viết : «Cuộc cách mạng của thế kỷ thứ 20 sẽ xảy ra tại Hoa Kỳ. Chỉ có tại đây cuộc cách mạng nầy mới có thể xảy ra. Và cuộc cách mạng ấy đã bắt đầu ».

Ông Revel viết, thế giới cần có một cuộc cách mạng, để giải quyết những vấn đề của thế giới như sự bất vô tổ chức, sự thối chuyển, sự thiếu sót, và do đó có khả năng gánh vác những thay đổi sâu rộng và chỉ thành công được, khi Hoa Kỳ có khả năng hy thoát vì mình mà đó cũng là khác. Theo ông, nếu sẩy ra bất cứ một cuộc cách mạng thành công duy nhất từ trước tới nay» Theo ông thì cuộc cách mạng hiện nay tại Hoa Kỳ sẽ là cuộc cách mạng thành công thứ hai.

Về phần tác của tác phẩm này, các nhà xuất bản Hoa Kỳ, Doubleday and Company, giải thích như sau : «ông nhận thấy Hoa Kỳ là quốc gia duy nhất không bị trở ngại bởi những rối lý gông gắn và lỗi thời, chiến tranh, để quốc, kỹ thuật chống đối và nhân mãn. (ông muốn nói, John Barkham nói lên, một loại cách mạng mới không có đổ máu, không phải lớp cách mạng xuất phát từ 1 anh hùng cuối ngựa nhưng bắt nguồn từ lý trong cơ xét.)

Ông Revel cho biết tiếp : «Điều thiết yếu đối với nhân loại là phải có 1 sự hộ cho thế giới, 1 cuộc cách mạng mà không sự sinh nên đào chôn Đường vô HK đang ở địa vị xây vô ... ... tiến nhiều hơn bất cứ 1 khuôn mẫu cho cả thế giới».

Khi nói lên những lý do khiến ông tin tưởng là tiến tình xảy đang được xúc tiến, ông cho biết Hoa Kỳ «đang tiếp tục một sự phát triển hình tế không ngừng, không có những thế Cây không có một loại tính cách cùng ngang nào có thể thành công được, Hoa Kỳ có khả năng hy thoát vì mình mà đó cũng là khác. Theo ông, nếu sẩy ra bất cứ một cuộc cách mạng thành công duy nhất từ trước tới nay» Theo ông thì cuộc cách mạng hiện nay tại Hoa Kỳ sẽ là cuộc cách mạng thành công thứ hai.

Về phần tác của tác phẩm này, các nhà xuất bản Hoa Kỳ, Doubleday and Company, giải thích như sau : «ông nhận thấy Hoa Kỳ là quốc gia duy nhất không bị trở ngại bởi những rối lý gông gắn và lỗi thời, chiến tranh, để quốc, kỹ thuật chống đối và nhân mãn. (ông muốn nói, John Barkham nói lên, một loại cách mạng mới không có đổ máu, không phải lớp cách mạng xuất phát từ 1 anh hùng cuối ngựa nhưng bắt nguồn từ lý trong cơ xét.)

Ông Revel cho biết tiếp : «Điều thiết yếu đối với nhân loại là phải có 1 sự hộ cho thế giới, 1 cuộc cách mạng mà không sự sinh nên đào chôn Đường vô HK đang ở địa vị xây vô ... ... tiến nhiều hơn bất cứ 1 khuôn mẫu cho cả thế giới».

Khi nói lên những lý do khiến ông tin tưởng là tiến tình xảy đang được xúc tiến, ông cho biết Hoa Kỳ «đang tiếp tục một sự phát triển hình tế không ngừng, không có những thế Cây không có một loại tính cách cùng ngang nào có thể thành công được, Hoa Kỳ có khả năng hy thoát vì mình mà đó cũng là khác. Theo ông, nếu sẩy ra bất cứ một cuộc cách mạng thành công duy nhất từ trước tới nay» Theo ông thì cuộc cách mạng hiện nay tại Hoa Kỳ sẽ là cuộc cách mạng thành công thứ hai.

Ông Maddocks cũng cho rằng quyển sách nầy cũng viết phải một lối lâm thông thường hiếp nay là «nhân mạnh quá nhiều» và thường không thành công trong việc «có gắng đạp tan những hoạch thuật cũng nhiều người Âu Châu ngoại cố và (nhiều chỗ nhận không rõ)... ông Powers của tờ Newsweek cho rằng Revel đã phóng đại phần trên tự do chống đối tại Hoa Kỳ và coi thường tầm mức quan trọng của sự kỳ thị chủng tộc tại đây.

Ấn bản tiếng Mỹ cũng có thêm lời tựa của nhà văn Mary McCarthy và McCarthy không chấp nhận những quan điểm của Revel và Hoa Kỳ và tuyên bố đây quyển sách nầy là một trò đùa và tác giả chỉ muốn chống lại nền văn hóa khá kính và những quan niệm đã được nhiều người chấp nhận ».

Viết trong mục BookWorld, Tom Wolfe trách cô McCarthy đã lấp lại những lời chỉ trích những thường của nhiều nhà trí thức Âu Châu khi sang «ông chỉ trích mọi phong trào hài Mỹ trong giới trí thức Pháp và Âu Châu và bác bỏ những lời tố cáo họ với mọi lý lẽ chiến thắng và vui vẻ khiến người thích đọc».

Ông Lack cho biết quyển sách nầy phải được cả những người bênh vực ông cho thích «đa số chân lăng» tại Hoaky và thích, những người bênh vực ông Revel cho biết sự bất mãn của họ đem lại cho ông thay đổi khác đa số trên lịng vì quyển sách nầy cho thấy cũng «cuộc cách mạng tiếp diễn mà họ than chỉ-ta sự sáy ra».

Lẽ dĩ nhiên các phê bình gia cũng nhận thấy nhiều khuyết điểm trong quyển sách nầy. Ông Lack bài nghi về lối không định của Revel rằng tầm quan của Hoa Kỳ là một mức vượt tiến đến sắc cho «đặt tam thế giới» Melvin Maddocks phê bình cho tờ Time than phiền rằng ông Revel khu gọi một cuộc thay đổi «hoi cổ tính cách không thường».

Tác giả cũng công nhận điều nầy, vì cho biết ông đưa ra một «thoạt nghĩ không thường» các thế giới, và cho rằng, «chỉ những cách nay không có một lợi điểm nào người trừ ra nói rất cần thiết nếu thế giới muốn tồn tại».

NĂM THỨ 3 — SỐ 761

Cấp tiến

TỔ QUỐC • TỰ DO • TIẾN BỘ

Octobre 6 THỨ TƯ — Tháng 8 18 (Tháng Đỏ)

Hành Kim — Sao Cơ — Trực Bình

KỊ TUỔI : mậu ngọ, nhâm ngọ
CỬ : coi bói, mở cửa, ra hàng
NÊN : cáo tế, sửa đường, đắp đường
KIỊ KIỆT : tý, sửu, dần, thìn, mùi, thân, dậu

CHƯƠNG TRÌNH TI VI

THỨ TƯ 6-10-1971

ĐÀI VIỆT		ĐÀI MỸ	
1800	Đài hiệu – Quốc kỳ	1200	News
	Giới thiệu chương trình	1205	Mod Squad
1803	Tin ngắn	1305	Bold ones
1806	Chữa Hỉ	1405	Playboy after dark
1850	Thời sự Quốc tế	1505	The virginian
1900	Thông cáo	1630	Hook down Wheels down
1905	Thả thoa quân đội	1705	Mission Impossible
1915	Vẽ Ân Đỏ	1800	Gidiggers
1935	Cải lương Hồ Quảng « Đại chiến Hầu Giang » do ban Khánh Hồng trình diễn	1900	News
		1935	Ironside
2000	Tin tức	2030	Bill cosby
2030	Cải lương Hồ Quảng (tiếp)	2105	Marcus Welby
2115	Điểm báo	2200	News
2130	Thời sự quốc tế	2230	Grambling football lights
2140	Cải lương Hồ Quảng (tiếp)	2300	Tonight show
2230	Tin chọn lọc		
2235	Cải lương Hồ Quảng (tiếp) Đài hiệu – Quốc kỳ		

CHƯƠNG TRÌNH CHI TIẾT

19g35 Cải lương Hồ Quảng «Đại chiến Hầng Giang» do ban Khánh Hồng trình diễn

CÁC VAI : Phan Lê Huệ, Triều Minh Đỉnh, Đặng tiểu Đông, Tiết tinh Liên, Phan phu Nhân, Tiết đình San, Tiết nhơn Quý, Giáo Kim Tha Hổu, Phan Hồng, Phan Long, Phan Hổ, Sái Nự Đầu.

NỘI DUNG : Tổng tiến Phan Hồng thắng lãnh tướng thề ái Hầu Giang Quan bị tình binh của Đại Đường. Kiều Liễu Vương Tiết nhơn Quí đưa quân chỉ huy đánh chiếm Long Hồng và 2 con trai là Phan Hồng, Phan Hổ kịch chiến, nhưng bị vương Đường sánh chư hội trận của con bị trong trương.

Lê San Thánh Mẫu cho đệ tử là Phan Lê Huệ xuống nhà của chư vả cho hay trước là Đường binh qua sau nay sẽ kết duyên với Thái tử Tiết Đình San. Trước tiên Phan Lê Huệ cùng binh tình của chi khối sẽ xuất binh phục hận.

Nơi chiến trường gặt sắc gặp trai tài cả hai đều ý ý cùng nhau, Phan Lê Huệ đang phép thần lấy sống Tiết Đình San, rồi xin cầu hôn cùng hai người. Tiết Đình San thuận theo lòng trời nên thuận ý. Sau nay cho người qua thăng mai mối đề xin cưới Phan Lê Huệ.

Phan Lê Huệ mang chuyện nay về thuật cùng cha già Phan Hồng. Phan Hồng cảm giận thà lấy chức hầng chịu đầu Đường, ông bực tức về chuyện làm của Phan Lê Huệ nên quyết quyết — ~, hai anh của Phan Lê Huệ trống chính Huệ giết cha hầu rồi quơm rượt Lê Huệ mà chém.

Trước bước đường cùng nàng đăng phép Yêu thần nên hai anh Phan Long, Phan Hổ bị phép phi đao nên hai người tuyệt mạng. Vì thương con, Phan Phu Nhân gật lệ để cho Phan Lê Huệ kết duyên cùng Tiết đình San sau khi Tiết Giáo Kim sang xin thông mai. Phân cưới sẽ sang xe hoa rước Phan Lê Huệ về sắt chỉ g.

Nhưng trong đêm tân hôn Tiết Đình San hãi Phan Lê Huệ tại sao lá vu quy của nàng mà cha nàng không có mặt, nghẹn ngào rơi lệ. Phan Lê Huệ nói thật cho chồng nghe vì yêu chồng mà mang tiếng ái Phụ tru Huynh.

Tiết Đình San sự người đời phỉ báng lấy nhân gái đức hèn xô đuổi Phan Lê Huệ và thề không bao giờ chung chăn gối cùng nàng. Phan Lê Huệ thọa thông đau khổ, bàn tử biệt chồng về Hầu Giang báo hiếu mẹ và thề sống độc thân.

Trong khi đó, Đại tướng Tây Liêu Nự Đầu loạn quyền đoạt quan trấn tướng, Tiết nhơn Quý hay tin bèn cho quân chống giữ và Tiên Hồn và Nhớt Hồ dùng phép độn thổ thăng thiên thoát chết về báo tin cho Tiết Giáo Kim. Kim bèn xin cho Tiết đình San xa binh đẹp loạn, Tiết đình San lãnh binh phá trận nhưng không may sa vào trận bằng thầy.

Bình Liêu Vương và các tướng như Trịnh Giáo Kim lên Hầu Giang thuyết phục Phan Lê Huệ về giải cứu chồng. Tiết Đình San vả phá trận bằng thầy.

Tại ải Hầu Giang Quan, Phân phu Nhân thấy Trịnh Giáo Kim đến thoát chuyện dân dưới động lòng Phân phu Nhơn khuyên con gái vì tộ quốc mà ra tay 1 lần nữa. Phân Lê Huệ cao hiết mọ lên đường. Đến nơi Ngọc-thy San thu phục đăng cho Sơn Vương Tiết Ứng Luông làm con cuối vì cùng xuống phá bằng thầy trận đồ cứu chồng.

Nhưng sau khi cứu chồng ra khỏi trận đồ thì Tiết Đình San lại có cô ý phen với Tiết Ứng Luông và nghi Phan Lê Huệ có tình ý với Ứng Luông, nên xây ra chiến sự xô xát bực mình. Tiết ông Luông tức vì nghĩ cô làm Sơn Vương ! nữ.

Phan Lê Huệ biết duyên mình cho dang dở nên trở về Hầu Giang Quan.

GHI CHÚ : Vì lý do đặc biệt chương trình này có thể thay đổi một vài tiết mục vào giờ chiếu.

«Đề các SVHS miền Nam Tự do cùng đọc và cùng suy nghĩ...»

1 Sinh liên Phi Châu ở Trung Hoa đỏ

(Tiếp theo)

MẠNH-ĐỨC VÀ P.X. DŨNG (SVSQ K3/70TX)
(Phỏng dịch theo cuốn AN AFRICAN STUDENT IN CHINA của EMMANNEL JOHN NEVI — tháng 9-1971)

Tại sao lại phải giao lăng tiền thì trên một bình diện rộng lớn như vậy ? Thật ra lý do không phải là để chiến thắng ý thức hệ, nhưng phải vì ở Trung Hoa, Đảng đã gặp quá nhiều vấn đề khó giải quyết đến đối người dân có thể hiểu ca mà đảng hoặc bọn lãng ; vì vậy phải làm cho dân tin tưởng họ có việc hệ người thù. rất muốn sống, họ phải quy tụ quanh Chính phủ của họ bất cứ lúc nào.

Sự cần thù kẻ thù chung, những bọn «ĐỊ quốc» tay sai của Đế quốc Mỹ». Đã là mối thù chung làm cho chúng đoàn kết chặt chẽ. Khi xảy ra một sự bất mãn vụng lớn nào trong dân, Đảng chỉ cần kích thích lòng căm thù, bịa đặt ra vài tin tức kích không, là đã làm cho quần chúng quên mỗi những khó khăn cá nhân để chung sức chống kẻ thù chung.

Người ta cho một yếu tố khác nữa đã khuấy động lòng căm thù một vài người Trung Hoa (không phải đảng viên) cũ rằng đến Đại Loan là một miếng đất mìn mớ, đáng lẽ là thuộc về đàn ta. Nhưng người Mỹ ăng hộ Tưởng Giới Thạch đã gây khó khăn cho sự đoàn tụ dân tộc. Vậy thì đã đáo hạn Mỹ. Đây đáng là lý do căm hờn đối. Bởi vì Lào, Thái, Cam Bốt và Nam Việt đều có phải là đất của Trung Hoa ? Đối với người Cộng Sản thì ta không bàn bạc cái nguồn chiến những vụ lớn gọn, mà đặc biệt là những biện chương trình CS bên toàn thế giới.

Sự thành công của kỹ thuật tuyên truyền Cộng Sản Trung Hoa tùy thuộc 2 yếu tố : sự kiềm soát tuyệt đối bào chí, và sự nhồi sọ chính trị ở bất kì giai đoạn nào trong cuộc đời, cả ở học đường nữa.

Ở Phi Châu, có những kẻ muốn bắt chước kỹ thuật như thế, nhưng họ có biết sẽ đi tới đâu không ?

Tôi cả ngại Chính Phủ khi đưa ra một chương trình giáo dục thật khai phóng, đều được sự ủng hộ của toàn dân. Nhưng điều tôi muốn biết là, những sự giáo dục được bịa bọc đó, có tiếp đến một Phi Châu tự do chăng ? Hay là chỉ mới bị thống nhất biến người dân Phi Châu thành giống như người Trung Hoa, nghĩa là biến họ thành những đầy tớ để bảo vệ bất lực trong bàn tay nhà lãnh đạo chính trị ?

Chính độ chính trị Trung Hoa biết rằng một số đông sẽ thoát khỏi sự phục tùng tuyệt đối nếu như mà nguồng lại sự giáo dục chính trị cũng lúc với sự giáo dục tổng quát cần nên không bao giờ có sự ngưng nhồi sọ chính trị, trừ khi chết.

Bên chỉ và phát thành là độc quyền của Chính Phủ. Tất cả mọi tin tức đều bị kiểm duyệt gắt gao, thì dù khi gần Tây Tạng đang cố lên chống lại Trung Hoa, thời tất cả tin tức về Tây Tạng đều bị loại bỏ. trừ khi cố được nhuộm bằng một mầu sắc khiến cho người ta tưởng rằng đó chỉ là một nhóm phản động và cần phải diu áp. Tin tức thông thường ở Trung Hoa thì dự như I điều vân của một nhân vật ngoại quốc ca tụng Trung Hoa thì được bình luận đi bình luận lại trong nhiều ngày.

Khi xảy ra những biến động nào ở những nước thù nghịch, thì dự có một cuộc diễn công ở Nhật ở, Anh hay Mỹ quốc, bà, lúc đó mới là lớn chuyện họ chào đón đầu hiệu thành công của xã hội chủ nghĩa và gắt gỏi những kẻ bất công sự tăng bình tình thân tiếu. Họ vẫn biết tìm cách tranh cố để cho người Trung Hoa khỏi trông vẫn quyền đình công cố thể có ở Trung Hoa.

Báo và sách ở thế giới bên ngoài bị cấm, nếu là chủ nước xã hội, thì chỉ được phổ biến nếu bảo đó do đảng Cộng Sản, thì dự như tờ Humanité của đảng Cộng sản Pháp.

Rất cuộc, người TH không cho hiểu được 1 chức gì xảy ra ở phía thế giới bên kia.

Đối với mọi người Trung Hoa có một trình độ học vấn cao, bằng vẻ một vấn đề chính trị quốc tế với lý, lẽ cố chấp đến nỗi ta chỉ có thể ngăn rằng họ rất dốt.

Đảng chống lại sự « ý nghĩ có nhân đã ở Trung, ở nhà, ở xưởng hoặc là giữa bạn bè. Tất cả những người cố gắng suy nghĩ về một vấn đề riêng biệt nào đó cũng đều không thành công được bởi vì tất cả tin tức đều bị bịp mũi.

Bốn phận của một người sinh viên và một người công dân đặt là vào lòi đáng, không thắc mắc.

Ta có thể nói, với một bệ thống như vậy, họ đều biến thành những hình máy rất đoàn, điều khiển bởi đảng.

MAI TIẾP

THÁO KHOÁN 80 TRIỆU MỸ KIM

để nhập cảng hàng hóa

SAIGON (VTX).— Theo tin Bộ Kinh Tế, 1 ngân khoản 80 triệu Mỹ kim đã được tháo khoán để nhập cảng hàng hóa trong khoảng thời gian từ 1.10.1971 đến 31-12-1971.

Trong số hàng hóa được dự liệu nhập cảng ở kỳ tháo khoán này, có 10.000 tấn đường bắi (1,200.000 Mỹ kim), Paraffinwax (1.000.000 Mỹ kim), 7350 tấn giấy in báo (1.260.000 Mỹ kim).

Người ta, một số lớn hàng hóa được hưởng ngoại tệ cấp theo nhu cầu, gồm có nguyên liệu, tân dược, thuốc lá đen, boubion, ngũ, đầu thảo mộc dùng cho kỹ nghệ, phân bón, bộ phận và dụng cụ hóa xa, bộ phận sửa chữa máy thủy, bột giấy, than đá.

Đối với một số hàng hóa khác, số ngoại tệ được cấp theo giấy kiểu nhận của các cơ quan thẩm quyền.

Mặt khác 40 triệu Mỹ kim trong ngân khoản trên được dành cho chế độ đổi khoán nhập riêng (miễn giấy phép nhập cảng).

Tưởng nên nhắc lại chế độ này cho phép nhập riêng miễn giấy phép nhập cảng tất cả các loại hàng hóa ngoại trừ :

— Hàng được VTM đài thọ
— Hàng đã có quyết định nhập cảng
— Các loại xe 2, 3 và 4 bánh
— Trái cây tươi, rau tươi
— Máy thâu hình và bộ phận rời để rập máy thâu thanh (CKD) ngoài 3 nhãn hiệu Sanyo, National và Sony.

Nhập cảng 10.000 tấn hóa chất dùng để phun trộn phân bón

SAIGON 4.10 (VTX).— Nha Việt Nam Thương Mại Bộ Kinh Tế vừa cho thầu theo thể thức đấu giá để nhập cảng gần 10.000 tấn hóa chất dùng cho các nhà phun trộn phân bón.

Số lượng hóa chất nói trên gồm 5,000 tấn Ammonium Sulphate + 3.000 tấn Potassium Sulphate và 1,700 tấn Diamonium Phosphate. Số hóa chất này sẽ tới bến Saigon trong vòng tháng 12-1971.

Các cơ quan Superco, hãng phân bón Hóa học Hậu Giang, Hãng phân bón hóa học Việt Nam, Phong Phú và Hãng Phân bón Hóa học Liên hòa sẽ được phân phối số lượng hóa chất nói trên để pha trộn.

Vệ Tinh LUNA 19 của Nga Sô đã bay *vào quỹ đạo* MẶT TRĂNG

MẠC TƠ KNOA 4-10 (AP) — Chiếc phi thuyền mới nhất của Nga sô mang tên Luna 19 hôm qua rời ải, đã bay vào quỹ đạo mặt trăng hôm Chủ Nhật với nhiệm vụ như một vệ tinh thám hiểm mặt trăng, hãng thông tấn Tass cho biết như trên.

Hãng thông tấn chính thức của Nga sô không hề đề cập đến số phận phi thuyền Luna 19 được phóng hôm 28 tháng 9 sau khi Nga Sô bị thất bại ba lần liên tiếp trong việc phóng vệ tinh thám hiểm nguyệt cầu.

Nhiều quan sát viên thòa hợcTây phương đã cho biết tin tức về chiếc vệ tinh 19 này và còn nói rằng phi thuyền này sẽ không đổ bộ lên mặt trăng.

Hãng thông tấn Tass loan báo phi thuyền Luna 19 được đặt gần quỹ đạo mặt trăng để tạo thành một vệ tinh nhân tạo của mặt trăng. Hãng thông tấn nói rằng chiếc vệ tinh này có nhiệm vụ hướng dẫn cuộc điều tra về khoa học của mặt trăng và đ một địa điểm rất nguyệt cầu kể từ quỹ đạo của một vệ tinh nhân tạo.

(TIẾP THEO TRANG 2)

thiên nhiên những số lượng không kể (nhu cầu thế giới dự trù cho 1975 chỉ 400.000 tấn), cho những loại cao su nhân tạo được ước tính sản xuất 2000 kg/ha (hoặc tấp hơn nữa, nếu có được năng suất cao hơn) được thì giá cao su thiên nhiên có thể tạo có tính chất tương đương (polyisoprène) không thể nào bị thấp hơn 0.36 mỹ kim/kg.

Do đó, nếu các quốc gia sản xuất cao su thiên nhiên áp dụng đúng kỹ thuật sản xuất để có được năng suất cao (gần gần gần, đúng kích thích tố mới, bón phân, bảo vệ thân cây mà, v.v.) thì sự cạnh tranh với cao su nhân tạo không có gì là khó.

Giống như có thể kết luận rằng cách khách quan là trong lại của cao su tổng nhiên cần được bảo đảm trong nhiều năm tới. Tuy nhiên, các quốc gia sản xuất cao su thiên nhiên cần phải cố lực trên các vấn đề : (a) chi phiên năng suất để hạ giá sản xuất (b) tìm cách cách thay thành hóa và dịch chuẩn cao su thiên nhiên để tăng tính thông cao su nhân tạo, và (c) phát triển ngành công nghệ cao su để nâng giá trị cao su nguyên liệu và gia tăng tiêu thụ cao su trong xứ.

B. Đường lối phát triển cao su tại Việt Nam

Bà Cái Cách Điền Địa và Phát Triển Nông Ngư Mục đã nghiên cứu trong Chương Trình Phát Triển Cao Su để trồng mới được từ 30.000 tấn (hiện tại) lên 70.000 tấn trong vòng 5 năm và 14 tỷ bạc VN trong 20 năm.

Số ngoại tệ thu được hàng năm là triệu 20 triệu mỹ kim sau 5 năm và 50 triệu mỹ kim sau 20 năm và với hiện tại là 9 triệu mỹ kim năm.

Muốn thực hiện chương trình này cần được kết quả tốt đẹp, chánh phủ cần phải ấn định một chính sách rõ rệt và thích nghi cho cao su liên quan đến những vấn đề sau đây :

1. Kỹ thuật

Tiến phương điều kỹ thuật. Việt Nam đã tiến triển khá nhiều về cao su. Đây chính là ngành duy nhất mà tự nhân đã hoàn toàn đảm trách nghiên cứu và phổ biến kỹ thuật từ trước tới nay. Trong những năm gần đây, vì sự sa sút của ngành sản xuất cao su, những công tác nghiên cứu kỹ thuật không được tại trợ đúng mức nên bị phân nào sượng trệ, do đó hiện nay Việt Nam không theo kịp sự tiến bộ vượt bực của Mã lai. Để theo kịp kỹ thuật cho chương trình phát triển cao su, Chánh phủ lưu tâm thực hiện các vấn đề sau đây.

— Tài trợ cho những công tác nghiên cứu kỹ thuật canh tác, khai thác và biến chế mủ theo phương pháp mới do tư nhân tiếp tục đảm trách.

— Tài trợ cho công tác giáo dục kỹ thuật cho trung và tiểu đồn điền để cải tiến năng suất.

— Tài trợ thực hiện kế hoạch phát chuẩn cao su VN (Standard Vietnamese Rubber).

— Xin viện trợ chuyên viên quốc tế cho ngành nghiên cứu cao su.

— Cho chuyên viên hoạt động ngành cao su hướng quy chế Biệt Phái Trở Bị như khu vực kỹ nghệ.

2. Kinh tế và tài chánh

Chương trình phát triển cao su chỉ thực hiện được khi nào các nhà trồng là có được một lợi tức hấp dẫn. Cao su có thể đem lại lợi tức cao, ngay trong những điều kiện khó khăn với tân phí cao (trung cao cho công nhân). Như trong hiện tại, mặc dầu giá quốc tế rất thấp, vẫn có thể thu hoạch được lãi 20 triệu mỹ kim sau 5 năm và 50 triệu mỹ kim sau 20 năm với hiện tại là 9 triệu mỹ kim năm.

Muốn thực hiện chương trình này cần được kết quả tốt đẹp, chánh phủ cần phải ấn định một chính sách rõ rệt và thích nghi cho cao su liên quan đến những vấn đề sau đây :

3. Giá sản xuất

Các tài liệu kỹ thuật và kinh tế mới nhớt cho thấy tại Việt Nam giá sản xuất cao su thiên nhiên có thể xuống tới 0.24 mỹ kim/kg với năng suất 2000 kg/ha (hoặc thấp hơn nữa, nếu có được năng suất cao hơn) được thì giá cao su thiên nhiên có thể tạo có tính chất tương đương (polyisoprène) không thể nào bị thấp hơn 0.36 mỹ kim/kg.

Do đó, nếu các quốc gia sản xuất cao su thiên nhiên áp dụng đúng kỹ thuật sản xuất để có được năng suất cao (gần gần gần, đúng kích thích tố mới, bón phân, bảo vệ thân cây mà, v.v.) thì sự cạnh tranh với cao su nhân tạo không có gì là khó.

Giống như có thể kết luận rằng cách khách quan là trong lại của cao su tổng nhiên cần được bảo đảm trong nhiều năm tới. Tuy nhiên, các quốc gia sản xuất cao su thiên nhiên cần phải cố lực trên các vấn đề : (a) chi phiên năng suất để hạ giá sản xuất (b) tìm cách cách thay thành hóa và dịch chuẩn cao su thiên nhiên để tăng tính thông cao su nhân tạo, và (c) phát triển ngành công nghệ cao su để nâng giá trị cao su nguyên liệu và gia tăng tiêu thụ cao su trong xứ.

Nhưng tác phẩm làm biến đổi thời cuộc, tạo khác quanh mới trong lịch sử con người.

Giáo sư NGUYỄN VĂN BỔNG đề tựa

HÃY TÌM ĐỌC :

NHỮNG DANH TÁC CHÁNH TRỊ

Bản dịch : LÊ THANH HOÀNG DÂN

T.T. NIXON GIÚP MỘT THIẾU PHỤ có bốn con mắc bịnh nan y

▣ MỘT ĐỘ ĐỐC MỸ SỐNG 105 TUỔI VỪA TỪ TRẦN

SOUTH SAN FRANCISCO 3-10 (AP).— Nhiều nhà vật đánh tiếng, gồm cả TT Nixon và ca sĩ Glen Campbell trong số hơn 1.000 người trên toàn quốc HK đã gửi thư và tiền cho 1 thiếu phụ hiện có mấy con mắc 1 chứng bịnh ít có và nan y.

Người mẹ nay là bà Jacqueline Collum bằng một giọng cảm động nói rằng «Tôi thường nghĩ người nào cũng điều có lòng tốt nhưng chưa bao giờ tôi tưởng tượng được có quá nhiều người tốt đến thế được».

Bà Collum cho biết trong hai tuần lễ bà đã nhận được 7.100 lá thư và hơn 4000 Mỹ kim tiền mặt gửi về nhà riêng của bà ở ngoại ô Cựu Kim Sơn. Hiện nay số tiền này đang gửi trong một ngân hàng để dùng vào việc thuốc men cho ba đứa trẻ nhỏ sống sót.

Cách vài tuần, đứa con gái 13 tuổi của bà Collum đã trút hơi thở cuối cùng trong vòng tay của mẹ vì bịnh suy nhược những tế bào máu.

Hiện nay, chín các con Chanel 7 tuổi bị mù đôi mắt, Crystal, 6 tuổi bị trong mạch, Kathleen 12 tuổi đã khi cũng những chứng thấy dường và tổng nói yếu đi.

Đô Đốc Mỹ Jackson từ trần hưởng thọ 105 tuổi

SAN DIEGO 3-10 (AP).— Đô đốc hải hàm Hoa Kỳ Richard Hermann hôm thứ Bảy đã từ trần hưởng thọ 105 tuổi. Đây là vị sĩ quan già nhất của quân đội Hoa Kỳ.

Phát ngôn viên bệnh viện Hải quân Balboa cho biết Đô đốc Jackson chết vì bệnh đau tim. Đô đốc được chở vào bệnh viện từ sáu tháng nay sau khi bị thương ở ngang hông vì ngã tại nhà riêng của đ.g.

Đô đốc Jackson sinh năm 1866 tại tiểu bang Alabama, một năm sau khi cô TT Abraham Lincoln bị ám sát.

Năm 1950, khi từ chức từ lại hưu bổi chiến đấu Mỹ, Đô đốc Jackson đã được 84 tuổi. Đô đốc phục nhân đã ra lính năm 1924.

(PDIAL)

BIỂU TÌNH CHỐNG ĐỔI THỎA ƯỚC QUI HOÀN OKINAWA TẠI NHẬT BỔN

ĐÔNG KINH 3-10 (AP). Khoảng 20.000 công nhân và học sinh đã tụ tập và tuần hành suốt quanh cấu cảng không quân Hoa Kỳ Yokota, ở vùng ngoại ô phía Tây Đông Kinh để chống đối lại nội dung của thỏa ước qui hoàn đảo Okinawa cho Nhật.

Cảnh sát cho biết các cuộc biểu tình được tổ chức ở trên bốn con đường khác nhau vây quanh cảng có không quân Hoa Kỳ và đều ra rất trật tự nên không ai bị bắt cả.

Ở Trung tâm Đông Kinh, 45 sinh viên khuynh tả khác cũng biểu tình đòi hủy bỏ thỏa ước được ký kết tại Đông Kinh và Hoa Thịnh Đốn ngày 17 tháng 6. Nhưng cũng không có ai bị bắt.

Cảnh sát cho biết sinh viên vẫn các công nhân tổ các là thỏa ước này phe phép Okinawa vẫn là 1 căn cứ quân sự chính của HK tại Thái bình Dương, mặc dầu tổ được trao hoàn cho Nhật vào năm 1972.

Chính phủ Nhật dự định thỏa ước nầy sẽ được ký kết trong phiên nhóm quốc hội triệu tập vào ngày 16-10.

BÁO CẤP TIẾN

Mỗi ngày đọc NHỰT BÁO CẤP TIẾN

Mỗi tháng đọc NGUYỆT SAN CẤP TIẾN

THAM LUẬN — Tương lai phát triển cao su

(TIẾP THEO TRANG 2)

Số ngoại tệ thu được hàng năm là triệu 20 triệu mỹ kim sau 5 năm và 50 triệu mỹ kim sau 20 năm với hiện tại là 9 triệu mỹ kim năm.

Muốn thực hiện chương trình này cần được kết quả tốt đẹp, chánh phủ cần phải ấn định một chính sách rõ rệt và thích nghi cho cao su liên quan đến những vấn đề sau đây :

3. Giá sản xuất

Các tài liệu kỹ thuật và kinh tế mới nhớt cho thấy tại Việt Nam giá sản xuất cao su thiên nhiên có thể xuống tới 0.24 mỹ kim/kg với năng suất 2000 kg/ha (hoặc thấp hơn nữa, nếu có được năng suất cao hơn) được thì giá cao su thiên nhiên có thể tạo có tính chất tương đương (polyisoprène) không thể nào bị thấp hơn 0.36 mỹ kim/kg.

Do đó, nếu các quốc gia sản xuất cao su thiên nhiên áp dụng đúng kỹ thuật sản xuất để có được năng suất cao (gần gần gần, đúng kích thích tố mới, bón phân, bảo vệ thân cây mà, v.v.) thì sự cạnh tranh với cao su nhân tạo không có gì là khó.

Giống như có thể kết luận rằng cách khách quan là trong lại của cao su tổng nhiên cần được bảo đảm trong nhiều năm tới. Tuy nhiên, các quốc gia sản xuất cao su thiên nhiên cần phải cố lực trên các vấn đề : (a) chi phiên năng suất để hạ giá sản xuất (b) tìm cách cách thay thành hóa và dịch chuẩn cao su thiên nhiên để tăng tính thông cao su nhân tạo, và (c) phát triển ngành công nghệ cao su để nâng giá trị cao su nguyên liệu và gia tăng tiêu thụ cao su trong xứ.

B. Đường lối phát triển cao su tại Việt Nam

Bà Cái Cách Điền Địa và Phát Triển Nông Ngư Mục đã nghiên cứu trong Chương Trình Phát Triển Cao Su để trồng mới được từ 30.000 tấn (hiện tại) lên 70.000 tấn trong vòng 5 năm và 14 tỷ bạc VN trong 20 năm. Vốn đầu tư cho chương trình này là 9 tỷ bạc VN trong 5 năm và 14 tỷ bạc VN trong 20 năm.

TIN TỨC KHẮP NƠI

Mẹ kêu gọi con gái về hồi chánh tại Tây Ninh

TÂY NINH 4-10 — Bà Nguyễn thị Giác ấp Trên Vàng, xã Thanh Phước, quận Hòa Thành, tỉnh Tây Ninh vừa kêu gọi con gái thoát ly theo VC về hồi chánh.

Hồi chánh viên tên Nguyễn thị Ngà 19t, thoát ly theo VC vào tháng 2-70, hoạt động tại xóm Tân Nốt thuộc ấp Tân Hòa, Chính quyền địa phương đã tiếp đón niềm nở và đưa cô Ngà về trình hoạt tại Trung Tâm Chiêu hồi Tây Ninh hôm 2-10 (QNS).

Kỷ niệm ngày viện tịch của Đức Phật thầy Tây An

SAIGON.— Hội đồng Liên Phái Bửu Sơn Kỳ Hương hôm 12-8, ấn lịch (30-9-71) đã tổ chức lễ kỷ niệm 115 năm ngày Đức Phật thầy Tây An viện tịch.

Trên 4,000 tín đồ thuộc 51 chi phái Bửu Sơn Kỳ Hương toàn quốc đã về Núi Sam lễ bái và viếng mộ Đức Phật Thầy, phía sau Tây An Tự. Đại diện Hội đồng Liên Phái Bửu Sơn Kỳ Hương địp này đã nhắc lại công đức hoằng pháp của Đức Phật thầy trước các quan khách và tín đồ đạo lớ.

Được biết Đức Phật Thầy Tây An tên thật là Đoàn minh Huyền Giáo Tổ Hệ Phái Bửu Sơn Kỳ Hương sinh năm 1807 tại làng Tòng Sơn tỉnh Sadec viên tịch ngày 12-8 năm Đinh Tỵ (1856)

Đại Bửu Sơn Kỳ Hương theo phẩm mão học Phật tu nhân tín đã tu tại gia và thờ cúng đơn giản.

Thanh niên sanh năm 1954 xin hoàn dịch gia cảnh phải nộp hồ sơ trước ngày 30-11-1971

SAIGON 4-10 — Tòa Đô Chánh vừa ra thông báo lưu ý các thanh niên sanh năm 1954 hiện đã đến tuổi đi hoàn dịch để lấy gia cảnh, thì trong nhóm vì tình trạng gia cảnh đã ấn định trong loại Tổng động viên (có ấn định ở Phòng Quân vụ Đô Thành và các Tòa Hành Chánh Quận) sẽ nhận hồ sơ đây đủ giấy tờ để xin hoàn dịch 15 ngày kể.

Trong thông cáo của Tòa Đô Chánh, quy phải lập thành 2 bộ theo mẫu ấn định và phải gửi nộp tận sở tại Phòng Quân Vụ Đô Thành trước 15-10-71 đến 30-11-71 là hạn chót.

Đối với thanh niên sanh năm 1954 đã được UBHĐ-ĐTS chấp thuận cho hoãn dịch hoặc tại hoãn dịch vì lý do gia cảnh mà thì phải xin tái hoãn dịch không thay đổi, 15 sơ xin tái hoãn phải nộp tại phòng Quân vụ Đô Thành trong thời gian từ 15-12-71 đến 31-1-72 là hạn chót.

Người ra Tòa Đô Chánh cũng cho hay về ngày nộp hồ sơ xin tái hoãn dịch đối với thanh niên và Cựu quân nhân năm 0951 trở về trước sẽ được thông báo sau.

Ông Địa này của ai đây ?

GIA ĐỊNH 5-10 — Hồi 19 giờ 10 ngày 3-10, một Đại úy Quân Y tại Binh Xá Nhà Trang tên Trần Khu Gia Định đã phát giác một quả mìn đặp lối cửa hông của tư gia đình quảng tại góc cây trước hông của lớn bệnh xá.

Sau đó, được báo tin, toán thám gỡ đã đến nơi gỡ quả mìn nói trên. Người ta, hồi 12,45 cùng ngày, không biết vì lý do gì một kẻ vô danh quảng 1 hộp chất nổ trên đạn M 26 cách không xăng Phú Trung số 206/5 đường Cô giang Phú Nhuận khoảng 100 thước, chung cái mạc bỏng có ai bị thương. (STA)

Tổng hội chuyên viên VN sắp khai giảng các lớp Kỹ Thuật và Sinh ngữ niên khóa 1971-1972

SAIGON 4-10.— Tổng hội Chuyên viên VN sẽ khai giảng vào ngày 15-10 tới đây các lớp kỹ thuật và Sinh ngữ niên phí buổi tối cho niên khóa 71-72 tại các Trung tâm Kỹ thuật Tổng hội đặt tại một số trường Tiểu học trong Đô thành.

Những lớp trên vẽ kỹ thuật gồm có các lớp điện, tế viên điện dưỡng kế toán, quang cơ, nhiếp ảnh, máy cắt, hàn. Về Sinh ngữ có các lớp Anh, Pháp, Hoa Nhật, Đức và Việt ngữ cho người Trung Hoa.

Ngoài ra, các Trung tâm cho mở các lớp Tiểu Lý Hòa bổ túc văn lớp đệ I và đệ II cấp.

Các lớp học của nhà sẽ được mở tại các trường Tiểu học Vĩnh Hội, Hồng Hoàng, Đoàn thị Điểm, Phan đình Phùng Saigon, Minh Phụng và Bình Tây Chợ Lớn.

Theo thông cáo của Tổng Hội Chuyên viên VN, đơn xin nhập học đã được phát tại các trường nay từ 19,30 đến 21,30 mỗi tối.

NHẮN TIN

Ông NGUYỄN VĂN ĐẶNG Xã Tân Phú, Quận Thủ Đức, Tỉnh Kiến Phong. Xin ông nên rõ những độ kiện chính xác kẻo chúng tôi mới có thể đăng tải được.
C.T.

TOÀ ÁN

Vì ham lời mất 13.400.000 đồng

SAIGON 05-10 (Thanh VS).— Tài ban bò viên mỗi tháng kiếm được 800 ngàn đồng.

Đây là lời khai của chủ Đa bán bò viên ở Ngã Sáu trước phiên Tòa Tiểu Hình chiều qua mà chủ là ngo nhân đã lầm cho những người có mặt trong phiên xử phải ngạc nhiên vững sức khi nghe chủ buôn tiền khai hệ mất 13 triệu 400 ngàn đồng trong 1 trường hợp mà chủ nghĩ rằng mình đã lầm vàng mất chén trà vì ham lời.

Theo lời khai của ngo nhân, thì khoảng tháng tháng 12-70, chủ Trịnh binh Sanh có quen biết Cô Tôn Kiều từ nhiều năm rồi, nên khi Kiều cùng 1 người bạn nữa tên Trương khắc Vân, tới quán cà phê Đa bán nhân thì giới thiệu với y là Khái Vân mới ở HongKong sang để nghiên cứu việc mở Trung Tâm giải trí tại đây mà y đã được giấy phép khai thác.

Một ngày sau, Kiều đã ra lời với cô Sanh cùng nhà 1 người bạn tên Chương Thoại Vân chơi cho biết những người ấy định cái nhường Trung Tâm mới nên cần đến thăm hiểu. Trong 1 ngôi nhà đã ý, ở đường Bạch Đằng mà Sanh tới, được trang trí thật lộng lẫy với đầy đủ bàn bầu bàn ly đầu tiếp quan khách lẫn cho Sanh bắt hiểu quán bầu đi ý mình là chủ Đa bán bò viên, đều được cái bàn bạnh nghĩ chung với những người thương lưu thì hoạch lãm Đã hàng trăm triệu, và mới kinh bàn bạc cũng có thể kiếm được 5 ba triệu đồng.

Trong buổi sơ giao đó, Sanh được chăng kiến một vị cô mặt đầm bà ra 1 chi phiếu 30 ngàn đô la để phân bàn bạc, nên sau đó Sanh thường được sự hoi đến, tận nhà đón sang ngồi nhà trên đự những bữa thịnh mạn than mật và luôn thể nghe bọ thầu lúc việc làm ăn phải cần 1 số vốn 60 triệu đồng.

Rồi, một hôm, sau 1 tách trà thơm ngát, Sanh như không cần làm nhà được mình nữa, đã trở về nhà và tới Ngân hàng lấy ra tổng cộng 13 triệu 400 ngàn đồng bỏ vào 1 cái bao bố đem tới nhà Vân đưa cho ông Nguyễn hữu Huyền tức vừa phát + Lý minh Khánh, Là trung Hương mới người 18 tháng tù trong.

Sanh đợi cả tháng không thấy hoàn thành công việc gì thì trình nghi bắt Kiều và Vân thì 2 người xây tức tới : Trương Khắk Vân cần tờ vé Hongkong thì thấp thêm tài liệu mới trở qua xét tiếp công việc được.

Sanh lúc ấy mới hoài nghi mình bị bịn ngài gì chăng mới có thể đưa cho Vân số tiền lớn như vậy. Nghĩ vậy, Sanh đem việc trình chả chức trách nên CĐ Tôn Kiều, Chương Thoại Vân và Trần Đức Quang bị điều tra trợ tế ra Tòa vì tội lường gạt.

Hai Luật Sư Lý Quốc Sinh và Đỗ Ngọc Phát bênh vực cho các bị can đã lập luận đây là một hồ sơ mơ hồ nghĩ vân với những yếu tố mà ngay chính chứng đã tự nhì

Tìm hiểu những hoạt động lý kỳ của tổ chức C.I.A

Đây quyền lực thực sự của C.I.A.

Tiếp theo) — VŨ QUÂN sưu tầm

PHẦN 18

Hoạt động của cơ quan CIA tại quốc nội

PHẦN 19

Trụ sở Trung ương của cơ quan CIA

Không những thế, để người ta không thể cần cứ vào điện tích các văn phòng và khoảng cách trung bình giữa các nhân viên đã có thể ước lượng con số nhân viên của CIA làm việc tại trụ sở trung ương, ông Allen Dulles đã tuyên bố trước các Ủy Ban Quốc Hội là nhân viên CIA đã phải làm việc chen chúc trong các văn phòng chứ không được thoải mái rộng rãi như các cơ quan chính phủ.

Vào tháng năm 1961, cơ quan CIA đón đến trụ sở trung ương mới.

Và cũng từ sau ngày đó, du khách đến vùng Langley thế nào cũng thấy hàng rào cao 3 thước cũng mang tấm bảng đề: « Lãnh sân của chính phủ » «Chỉ những người có trách nhiệm mới được vào» «Cấm chụp hình...v.v. không! Tấm bảng nào chỉ cho người ta rõ đây là trụ sở của cơ quan CIA.

Phía sau những hàng rào kẽm gai đó có những nhân viên an ninh canh gác ngày đêm. Nhưng nếu khách là đến đây với ý nghĩ thăm viếng bà vợ hiền mình đi vắng thì cũng không có ai gọi là hỏi giấy tờ gì hết.

Sở người trú theo hình gốc [illegible] cũng ở 1 [illegible] chính độ vài trăm [illegible] nên sẽ nhìn thấy một [illegible] nhà xanh xung cao [illegible] các ngọn cây.

Tòa nhà hình đồ sộ, sơn màu xám [illegible], hoàn toàn bằng [illegible] cửa sổ trông rất sáng trang [illegible]. Cửa sổ trên các tầng [illegible] đều có chấn song sắt. Cửa sổ ở các tầng thấp nhất lại có thêm, những song lưới mắt cáo. Phía bên phải lối vào là một tòa nhà khác với chiếc mái vòm, ở trong là một thính đường với 600 chỗ ngồi làm cho khung cảnh nơi đây thêm phần oai nghiêm.

Nhưng điều làm cho khách lạ ngạc nhiên hơn cả là sự yên lặng hầu như tuyệt đối ở ngài các căn nhà. Mỗi khi người ta chỉ nghe thấy tiếng vi vu của các máy điều hòa không khí, tiếng đế giầy của tiếng chim hót. Đến mùa đông thì có những tiếng động trên cao không còn nữa, gây cho người ta những cảm tưởng thảm đạm, sợ sệt như đang đứng trước một bệnh viện, một đường đường dự được kiến trúc giữa rừng sâu.

Cũng chính ở nơi đây, cách nay một nửa thế kỷ, Joseph Leita, con trai của một kinh doanh tỷ phú ở Chicago đã cho xây cất một căn nhà xinh xắn và đặt tên cho căn nhà đó là lâu đài bằng giấy. Vì thích ngôn cảnh sống Poto-mac nên vợ chồng Joseph Leiter đã xây cất căn nhà trên vùng tại «lâu đài bằng giấy» vợ hồng Joseph Leiter thường tổ chức tiệc tùng đón tiếp bè bạn.

Sau khi Joseph Leiter chết vào năm 1932, chính phủ mua lại nhà nghiệp của ông ta. Đến năm 1945 thì tòa lâu đài bằng giấy bị cháy tiêu trong một trận hỏa hoạn.

Ngày nay, tòa biệt dinh của cơ quan CIA cũng lại phảng phất có điều gì của tòa lâu đài bằng giấy khi xưa, nhưt là trông vẻ tầng lầu thứ nhì và tầng lầu thứ bảy với những cửa sổ liên tiếp kế cận nhau. Bên ngoài tòa biệt dinh là bãi đậu xe rộng 10 mẫu tây có thể chứa được 3.000 chiếc xe hơi. (Ông Dulles đã yêu cầu ngân khoản để thiết lập một bãi đỗ xe hơi có thể chứa được 4.000 chiếc) Thêm vào đó còn có một quán ăn có thể tiếp cùng một lúc 1.400 thực khách.

(CÒN TIẾP)

Tìm hiểu về nhân vật nổi danh trong dân chúng

ÔNG GIÀ BA TRI

(TIẾP THEO)

Ba ông già Ba Tri nghĩ rằng mình quá hên vừa tới nơi thì gặp phiên châu, nhưng họ không dám tới gần tám ngồi dưới một tán cây xa xa đợi khi vua lâm trào sẽ đến trình tấu. Nhưng 3 ông ngồi đợi từ giờ ngọ đến giờ dậu cũng không thấy vua lâm trào và cũng không thấy các quan nhỏ nhích gì rào cứ đứng như trời trồng, 3 ông lão sanh nghi. Ông Thầthầu Kiểm bảo dân đến gần quan sát mới hay đó là những pho tượng bằng đá. Ba ông thất vọng, nhưng đã tới rồi, biết làm sao, đành kiếm nhà trọ để sáng mai sẽ liệu.

Chủ nhà cho biết, muốn vô nội (thành nội) phải vào cửa Thượng Tứ đến cửa Hiền Nhơn xin vô. Nhưng khó lắm, phải có phép của a Quan Thượng Thư Bộ Lại và Bộ Lễ mới vào được và muốn có giấy phép phải có lễ lạc hối lộ cho các Tỷ, sở mới xong, nhưng 3 ông già Ba tri «rên đường thiện lý đã cạn túi.

Sáng hôm sau, 3 ông lão theo lời dặn của chủ nhà vào cửa Thượng Tứ đến cửa Hiền Nhơn xin vô, lính gác cửa hỏi giấy phép, không có bị tống xuất. Thất vọng, 3 ông cố cấp theo bờ hào đi vòng thành mấy lần lượn ngang qua các cổng: Hiện nhơn, Tiền, Hậu, Tả, Hữu, Hòa Bình, An Hòa, Hậu Bổ Nhà Đồ, Đặng Ba, Ngọ Môn, Thượng Tứ, nhưng không cửa nào cho vào.

(CÒN NỮA)

Hồi ký của MINH - NHẬT

BƯỚC VỤ TRONG CẢNH LAO TÙ

(TIẾP THEO)

HỒN MA TRONG KHÁM LẠNH

Nói vụ được đưa tới ban giám thị nhà lao Mặc dầu ai cũng biết là Giới lộng hành lũm bảy nhưng các giám thị đều ít nhiều được bà Giới mua chuộc nên cho chim xuống luôn chỉ tội nghiệp chị phụ nữ kia bị đem ra oan uổng, mặt mày bầm tím, đau suốt đêm trời chưa bình phục nổi.

Những vụ thanh toán nhau thường xảy ra trong đêm khuya vì vậy khi nghe tiếng la ó ồn ào ở khám phụ nữ chúng tôi đưa đoán mà là có lý xung đột giữa tù và tù.

Nhưng sáng hôm sau, xuống sân tắm, chúng tôi nghe anh em đồn lên là đêm hôm qua ở khám phụ nữ có ma hiện hình..,

Một anh Cọt vẽ có nhiệm vụ mang cơm và thức ăn cho khám phụ nữ biết rõ vụ này hơn ai hết đã kể lại cho chúng tôi nghe như sau !

— Khám phụ nữ có trên dưới 500 chị em bị giam giữ. Khác với các phòng giam của nam tù nhân, khám phụ nữ ở tầng trệt và rất kín đáo. Cũng vì quá kín đáo cho nên ban đêm, khi cánh cửa sắt đóng lại, trong khám nóng như là lửa. Nhất là mùa hè sự nóng nực đến độ chị em không chịu nổi nữa, cho nên không ai bảo ai, tất cả đều «thoát y» một trăm phần trăm đã nằm ngủ cho mát.

Nếu ai tò mò đem trộm qua một khe trống nào đó sẽ thấy hàng trăm cây thịt nằm la liệt trên sàng xi măng như chào mời, như thách đố...

Mấy nữ tù nhân kỳ cựu tại khám này cho biết có nhiều phụ nữ đã chết ở đây hoặc tự vận, hoặc bị thanh toán, hoặc chết vì bệnh, nhất là sinh đẻ.

Vì vậy, theo sự mê tín dị đoan của họ, trong khám có nhiều ma vì các oan hồn uổng tử còn luyến tiếc cõi hồng trần chưa được siêu thoát. Theo tin đồn từ nhiều năm về trước truyền lại thì những con ma bồng con «con ma thằlưỡi», «con ma tóc dài»..v.v. thỉnh thoảng hiện ra để trêu chọc chị em tù nhân. Tuy nhiên, trong số những con ma nói trên chỉ có «con ma Bạch Tuyết» là đáng sợ hơn cả.

(CÒN TIẾP)

Nhắn tin

Anh Nguyễn văn Thông Kiến Hòa.

Nhận được thư anh. Cảm ơn anh đã góp ý kiến trong bài «buồn vui trong cảnh lao tù» Sự thật cô giáo Thanh Nhi là cô Hoa như anh đã nói nhưng tôi không muốn nêu tên thật e gây cho cô những điều phiền phức.

Những tác phẩm làm biến đổi thời cuộc, tạo khúc quanh mới trong lịch sử con người.

Giáo sư NGUYỄN VĂN BÔNG đã tựa

HÃY TÌM ĐỌC :

NHỮNG DANH TÁC CHÁNH TRỊ

Bản dịch : LÊ THANH HOÀNG DÂN

Tìm hiểu các hội kín trên Thế-Giới

ĐẢNG MAFIA

▣ MỘT HỘI KÍN CÓ MỘT LỊCH SỬ DÀI GẦN 8 THẾ KỶ — MỘT KỶ LUẬT : IM LẶNG—MỘT HÌNH PHẠT : TỬ HÌNH.

(TIẾP THEO)

HOÀNG TÙNG sưu tầm

Nhưng công lý cũng tìm cách trả đũa một cách gián tiếp. Chín năm sau, ngày 17 tháng 8 năm 1955, thảm phán liên bang Philippe Forman với lý do Yenovese đã tìm cách che giấu tàng tích và tư pháp lý lịch của mình khi được người ta hỏi đến vào năm 1936 đã ra lệnh trả quốc tịch Hoa Kỳ của Yenovese. Bị phẫn nộ này cũng khạng tố ra có trý gì trên thực tế. Ngay sau khi Vito Yenovese được thả bỗng hắn liền tậu một biệt thự tại thành phố Nữu Ước. Năm 1953, hắn ly dị với vợ hắn vì bà nầy đã đòi hỏi hắn phải cấp dưỡng một số tiền quá to lớn. Hắn bán nhà và đồ đạc, và trở lại sống cuộc đời của một tay lái buôn với số lương hàng tuần là 750 đô la, (hơn 50.000$00 Việt Nam).

Sau đó, hắn lại tậu một nhà khác tầm thường hơn với giá 25.000 đô la, một số tiền nhỏ nhoi đối với hạng «anh chị bự» như hắn. Ngày 27 tháng 4 năm 1959, hắn lại bị bắt, và được tại ngoại với số bảo bảo đảm là 250.000 đô la, và hiện nay thì hắn vẫn sống ung dung như tất cả mọi người dân lương thiện tại Hoa Kỳ, và được các người xung quanh khen tính ình tao nhã và kín đáo của hắn, trong lúc đối với cảnh sát và các giới anh chị, ăn chơi, hắn là một trong các chúa đảng Mafia nhiều thủ đoạn.

Truyền pháp của đảng mafia

— « Nếu đã khảo cứu về các hội kín, một người bạn làm ý sĩ hỏi tôi, chắc anh cũng đã ý đến đảng Mafia ?».

— Nhưng, tôi đáp, đảng Mafia theo tại biết đã chết từ lâu, từ hồi Thị trưởng Cesare Mori được Mussolim phó thác tiêu diệt nó vào năm 1924 tại Sicile :

— Tại cũng tưởng như anh. Nhưng nay thì tôi đính minh rằng nó vẫn còn tồn tại, mặc dù trong bóng tối tồn tại tại nơi sản xuất nó và cũng có thể tại thủ đô Ba-Lê này !

— Chắc anh có tin tức gì ? tại hỏi.

— Phải. Trong khi khám bệnh cho người Ý, họ rất đông đúc trong quận này, tôi có dịp tiếp xúc với nhiều giới xã hội và chính trị Trong số người Ý ở đây có vài người «Fuorisciti» những người đã rời bỏ xứ sở để tỵ nạn chính trị. Đó là những người thường được kinh nể. Nhưng trong số ấy cũng có nhiều người khác vì lý do đặc biệt, vẫn cố tránh sự theo dõi của cảnh sát và cũng tự cho là những kẻ tỵ nạn chính trị».

— Lẽ dĩ nhiên !

— Trong số các khách quen mà tại được tiếp xúc thường nhật có một người cho biết rằng anh có một người bạn sắp sửa rời Ba Lê để đi Bỉ, một người đã được đảng Mafia «truyền pháp»

Truyền pháp ? Tôi rất muốn gặp người ấy và càng sớm càng tốt !

Tại phải mất rất nhiều thì giờ và kiên nhẫn trong các cuộc tiếp xúc sơ bộ trước khi đối diện được với đảng viên Mafia mà người bạn y sĩ của tôi cho biết, sau khi người ta đã chắc chắn được ý định khảo cứu của tôi cũng như được biết tôi cũng có tổ tiên gốc gác ở Sicile và tại nói được nhiều thổ ngữ của nước Ý.

Cuộc tiếp xúc giữa tôi và đảng viên Mafia được tổ chức tại phòng của một khách sạn tầm thường, tầng lầu 2. Tại được cần dặn phải đến một mình, sự có mặt của người thứ ba không thể chấp nhận được để với ý định nào. Vả lại tôi cũng hiểu rằng sự có mặt của người thứ ba làm trở ngại cho những câu chuyện thầm kín.

Người tôi được gặp mặt, đang đợi tại. Hắn ngồi trên giường ngủ, hai tay thọc vào túi áo choàng, nón thì đặt trên một cái rương đã động kín và có dán nhãn tên sẵn. Cử chỉ của hắn và cách xếp đặt trong phòng cho tại được biết trước rằng câu chuyện cần phải được càng ngắn càng hay và tại cũng không có hy vọng gì được gặp hắn lần thứ hai nữa.

Tôi ngồi vào cái ghế duy nhất trong phòng mà hắn đã dẫy đến cho tôi và ra hiệu mời ngồi. Trong lúc tôi bày tỏ với hắn rằng tại không biết dùng lời lẽ thế nào để được tiếp xúc cùng hắn, tôi để ý quan sát nét mặt đã dặt, kín đáo của hắn Hắn là một người tuổi độ 50 một vết sẹo trên gò má bên trái, hai mắt lớm, hắn có vẻ một trí thức đang tùng thiếu.

— Tôi không hiểu rõ ý định tôi mà của anh, hãnnói.

—Thật là dân dị, tôi trả lời tôi chỉ biết đảng Mafia qua vài quyển sách và tại muốn.

— Những quyển sách nào hắn hỏi.

— Quyển sách của Cutrera «La Mafia et Mafiosi» (Đảng mafia và bọn mafiosi) của Pitrè và các tục lệ truyền thống của người Sicile, của thị trưởng Cesare Mori : «A couteaux tirés avec la Mafia». (Chiến đấu với đảng Mafia).

(CÒN TIẾP)

HỒNG ĐỨC
Thuốc gia truyền
307, Nguyễn [illegible] Phú Nhuận
206 [illegible] Phú Nhuận — SAIGON

✠ CHUYÊN TRỊ
1. [illegible] 9. Sinh lý yếu
2. [illegible] 10. Đa đường
3. [illegible] 11. Gân bao tử
4. Trẻ [illegible] 12. Sổ mũi cùng
5. [illegible] 13. Phong [illegible]
6. Huyết [illegible] 14. Ho, [illegible] ngứa
7. Phong thấp 15. Mỡ máu, máu
8. Hen Suyễn 16. [illegible] Hậu
17. Ăn muốn [illegible]
18. Lạnh tay chân
19. Đau gáy, chẩng
20. Mồ hôi tay chân
21. Kinh kỳ không đều
22. Hiếm muốn con cái

✠ LÀM VIỆC : Sáng 9 đến 12g Chiều 3 đến 7 giờ — Làm luôn Chủ Nhật và các ngày Lễ. Chữa BẢO ĐẢM 22 bệnh kể trên, ngoài ra ai [illegible] đường gần yếu làm sao mỏi, [illegible], xự.

ĐAU GAN ! YẾU GAN !
Nhức đầu, mất ngủ, ăn không ngon chóng tiêu hóa, nổi mề đay, nổi mụn ở mặt, nóng trong minh, bồn [illegible], bao [illegible], ăng da dùng thuốc
TRỊ BỊNH GAN
Quảng An Hòa
Số 1 để trị Gan và số 2 để bổ Gan
Có bán tại các tiệm thuốc Bắc.
KN số 617 — 18-12-69

Biếng ăn mất ngủ
Uống Sirop
RÉACTIN (BETA)
— *ăn ngon, mau đói*
— *[illegible] cân nhanh chóng*
— *[illegible] (59MQ/CDP)*
— *trị phong ngứa*
Bán tại nhà thuốc tây

Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.
HÃY DÙNG
MỸ DIỆN CAO
THUỐC XỨC MỤN
QUẢNG AN HÒA
Mỹ phẩm cần thiết cho sự giữ gìn của phái nam giới. Trị tuyệt mụn, vết nám sẩm nhớn, sẩn, tàn nhang, trên da mặt, ra nắng không nám đen, bảo vệ da mặt, được trắng mịn thông tuyệt. (Có cấu chứng tại Tòa Thương Mại cầm bắt chước và giả mạo).
H.K.N. số 1250 ngày 28-9-58.

ĐAU BAO TỬ, ĐAU RUỘT, ĐAU BỤNG KINH NIÊN UỐNG
Dưỡng Tỳ Hoàn
ÔNG TIÊN
CẦN CHO NGƯỜI
Ăn uống không tiêu, no hơi, sinh ruột ợ chua
Hỏi các tiệm thuốc Hoa Việt
Nhà thuốc Ông Tiên
Phú Lâm — Cholon
K.T. số 591 ngày 10-12-1969

Sang Độc Mới phát hay
Mới phát kinh niên dùng
SƯU ĐỘC SÁT
ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN».
Trên 30 năm danh tiếng. Có bán tại ở các tiệm thuốc Bắc. KNBYT số 15 ngày 6-5-63.

Gần đến [illegible] dùng
uống LÔI CÔNG HOÀN «ÔNG TIÊN» bán các tiệm thuốc Việt Hoa. Nhà thuốc ÔNG TIÊN, Phú Lâm, Cholon — KNBYT số 6 ngày 20.11.63.

Cơ thể bại hoại
THẬN YẾU
Hay đau [illegible], nhức đầu, mỏi mệt, đau lưng. Di mộng hoạt tinh. Sinh lực suy kém, dùng thuốc BỔ THẬN
Thận Trung Bửu
LA V[illegible]

Mỹ phẩm mới !
— ANNA Trị tàn nhang và nám, chàm đen.
— LOLITA làm tiêu mỡ. Thân hình thon nhỏ, có ơn.
— MẮT XANH «BEL» Mắt xanh sạch, long lanh hấp dẫn
— DENTILUX Tẩy trắng răng.
— ACNOBEL Trị mụn trứng cá.
— BARBARA Mọc lông nhiều.
Có bán tại các nhà thuốc tây

Các chứng bịnh
Về Tim
Đau tim, lớn tim, hồi hộp, tim đập mạnh, xây xẩm chóng váng mệt ngất mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giật mình bồng hốt, thần kinh bất an, dùng
Thuốc bổ Tim
TÂM CHI BỬU
LA VẠN LINH
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)
K.N. số 610 ngày 11-8-60

CÁC CHỨNG BỊNH : Tê thấp đau xương nhức gân, tê bại hoài gân ê ẩm, khó khăn, ngoài da sẹ lạnh, tê đầu ngón chân, đau nửa thân mình, đau lưng nhức mỏi. Giả sử bạn đêm đau mình khó ngủ, các chứng phong thấp nên dùng :
Hoàn kiện đơn
LA VẠN LINH
2 LOẠI hoàn mật và ngâm rượu Gia đã bán ở các tiệm thuốc Bắc Thọ phát bình 597 Đông Khánh Cholon K.N. số 608-608, ngày 9-11-68.

Gia Đình vui vẻ
Thuốc bổ BÁ LINH CƠ HOÀN
(nhãn hiệu 555) VẠN HÒA ĐƯỜNG
Uống BÁ LINH CƠ HOÀN» thấy hạp chứng bịnh
K.N No 1253-BYT 28-9-65
Nhà thuốc VẠN HÒA ĐƯỜNG
555
Đàn ông tránh bịnh đau lưng dái dầm nằm chiêm bao mộng mị, di tinh, thở dốc đau tim, hồi hộp chóng váng mặt mày Đàn bà có gái có kinh nguyệt trồi sụt, đau bụng ngầm ngầm, bạch đới, ông già bà lão thanh niên thiếu niên bổ dưỡng, ăn ngủ khỏe yên vui.
Số 203 đường Lương nhữ Học (Cholon) — Dược Sĩ QUÁCH PHÁT

Bạch-Đái Nhành Mai
Bạch đái [illegible] nhiều, người gầy ốm xanh xao, mỏi mệt, hay uống bước Bạch Đái và Tỳ cung NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán Saigon do NHÀNH MAI 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định. KNBYT số 594 ngày 18-12-65)

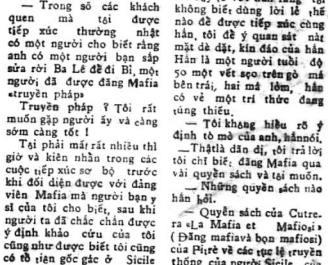
Kiết Hiệu Nhành Mai
Kiết đàm. Kiết máu, đau bụng khó chịu, hay uống thuốc kiết Nhành Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. KNBYT số 535 ngày 20-11-63.

An Miên Nhi Khái Linh
Thuốc Ho trẻ em. Đông Dược Sĩ : Huỳnh Triết Anh. Tổng phát hành nhà thuốc Phước Lâm. 110bis Không Tử, nơi sản xuất số 95 Phố Đông Thiên Vương — Saigon Số KN/BYT/147M ngày 2.04.70

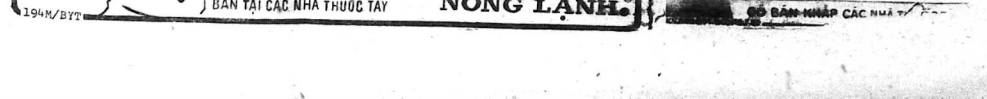
THUỐC RƯỢU 39
NGUYỄN AN CƯ
Chuyên trị nhức mỏi, phong thấp, bổ huyết, tiêu phong. Trong mỗi hộp có quế tốt, uống trong năm ngày thấy công hiệu.
Các tiệm thuốc Bắc đều có bán.
KN. số 26—BYT ngày 9-5-69

Xổ Thuốc xổ «Nhành Mai»
Xổ đàm dịu, phần nóng nhiệt, lái kim và trị bón. Sau khi xổ rất khỏe khoắn. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán.
KNBYT số 535 ngày 20-11-63

PHONG NGỨA
ghẻ, chốc lở lói gãi tới đâu ăn lan tới đó, không phải thoa phết sơ sài ngoài da mà hết, uống
Giải phong SÁT ĐỘC HOÀN
ÔNG - TIÊN
30 năm danh tiếng
Hỏi các tiệm thuốc HOA VIỆT có bán lẻ
Nhà thuốc Ông Tiên LP Cholon — KN BYT số 518 — 2-11-65



Đọc và cổ động Nhật báo Cấp Tiến



Nguyên tác : LẠC ANH
Dịch thuật : HÀN GIANG NHẬN

HỒNG BÀO QUÁI NHÂN

HỒI 25

THÀNH NINH VIỄN ĐẠI PHÁ QUÂN HANH

Viên Sùng Hoán thấy các tướng đều hăm hở muốn đi liều mạng :
— Quân Vệ lên phát pháo. Chúng ta cũng lên mặt thành trợ oai.

Trong khoảng thời gian chừng uống cạn tuần trà, trời sáng rõ hơn. Đột nhiên một tiếng nổ kinh thiên động địa vang lên.

Viên Sùng Hoán lớn tiếng reo :
— Thành công rồi ! Thành công rồi !

Lão rão bước dời khỏi nhà Đại Sảnh thống lĩnh chúng tướng lên ngựa vừa ra tới cửa thành đã thấy trong thành lửa cháy rực trời. Chân thành cũng bị chấn động.

Những con chiến mã tuy đã trải qua rất nhiều trận mạc mà nghe tiếng súng cũng sợ hãi nghiêng cổ lên tung vó chạy đi.

Viên Sùng Hoán xuống ngựa lên thành. Du Hữu Lượng theo các tướng tiêu lên mặt thành.

Lâu Quân Vệ chạy đi chạy lại tự mình phát pháo.

Lúc này quân Thanh công kích suốt đêm đều đã mỏi mệt. Ưu lực của Đoàn hồng y đại pháo lại bại kinh người. Ban đầu địch nhân thành thoảng có tiếng nổ phản kích, nhưng sau chịu bỏ.

Súng nổ chừng cơn gió. Quân sĩ ở dưới chân thành chuyển vận thuốc súng không ngớt.

Mặt trời từ từ lên cao. Đồng mặt ở ngoài thành khói lửa mù mịt không trông rõ gì nữa.

Viên Sùng Hoán nhìn chúng tướng vẫy tai ra hiệu. Tả Đại Thọ xuống thành trước tiên tập hợp bộ đội. Các tướng cũng tới lốp nhảy xuống chuẩn bị tray kích.

Súng nổ chừng nửa giờ nữa. Viên Sùng Hoán vẫy tay ra hiệu cho ngừng lại.

Cửa thành mở rộng. Tả Đại Thọ cưỡi ngựa ra ngoài. Phía sau ấy binh vị bộ binh lớn tiếng reo hò ầm ầm kéo đi.

Khói mù bốc lên đầu tan đi. Viên Sùng Hoán trông ra ngoài thành thấy cỏ xây xơ xác, cát đã bóng bẩy. Khắp nơi xác chết ngổn ngang có gấp tàn lượng.

Tiếng quân thừa thắng rượt theo. Viên Sùng Hoán quay lại nhìn Du Hữu Lượng vẻ vui chăng nói :
— Du huynh ! Trận phản kích này khiến cho địch quân tổn thất ít ra là phân nửa. Cho bọn chạy trốn cũng nên chí phần đầu nữa. Ngoài quan ải có thể yên tĩnh được mấy năm.

Du hữu Lượng thấy lão vui mừng, vẻ mặt không còn nghiêm trang như trước ra ra chiều thân thiết. Chàng nói :
— Chiến trận thắng hay bại chỉ trong nháy mắt là thay đổi cục diện. Đêm nay trên nhân được nhìn thấy Tiểu oai của đại soái, trong lòng khâm phục vô cùng.

Viên Sùng Hoán nói :
— Du huynh mấy phen giúp ta, nên coi nhau như tình bằng hữu hà rất phải theo khách sáo khiêm tốn làm chi ?

Du Hữu Lượng vội đáp :
— Tiểu nhân đương.

Viên Sùng Hoán cười ha hả nói :
— Người đọc sách không thích hãi hề tục đã đành, sao hiếp sĩ còn giữ lối đó ? Ta mong rằng mình đối đãi với nhau bằng gan ruột cho tục lễ thì có làm gì ?

Du hữu Lượng nói bằng một giọng rất thành thật :
— Đại soái là một thân anh hùng chẳng thể lấy thường tình mà bàn. Chàng là người thâm trầm, nhưng khi nói lời thành thật khiến người ta phải cảm xúc.

Viên Sùng Hoán không khỏi động dung, cất giọng rất thân thiết :
— Lão phu già hơn huynh đệ mấy tuổi, nhưng việc nhận huynh đệ lão bọn hữu là quyết định rồi.

Du Hữu Lượng kính cẩn xá dài không nói gì nữa.

Viên Sùng Hoán chợt đến bên Lam Quân Vệ nói :
— Hãy ý đại pháo tuy mạnh, nhưng nếu không có người điều khiển thì chỉ là một đống sắt vứt bỏ T hế mới biết được việc hay không là ở người. Ha ha !

Lam Quân Vệ trố tay vào tai. Viên Sùng Hoán sững sốt, tinh ngộ la lên :
— Hai tay quân Vệ bị điếc rồi, Thực là đáng tiếc.

Lam Quân Vệ lắc đầu đáp :
— Đại soái khéo lo. Hai tai tiểu nhân bị chấn động mạnh. Lâu lâu là nửa tháng sẽ phục hồi như cũ.

Viên Sùng Hoán cả mừng, trong lòng không còn điều gì bối rối. Lão sai người dắt ngựa đến đội thân binh cùng Du Hữu Lượng ra ngoài.

Viên quân thấy Đại soái thân tự đốc chiến đều phấn khởi tinh thần. Viên Sùng Hoán đưa mắt nhìn chiến trường thấy quân mình đại thắng trong lòng rất hân hoan.

Du Hữu Lượng nhớ tới thanh Thượng phương bảo kiếm cho ở trong tay mình liền hai tay đưa lên trả lại.

Viên Sùng Hoán cười nói :
— Huynh thượng hoa cho thanh Thượng Phương bảo kiếm quyền là để chém kẻ bất trung bất nghĩa, không ngờ suýt nữa lại tự giết đi tướng của mình. Việc đó như ác mộng khó mà liệu trước được. Du lão đệ ! Trong lúc binh mã cho đang rối loạn, chém quân trung rất cần người như lão đệ. Vậy lão đệ hãy ở lại với ta được chăng ?

Du Hữu Lượng đáp :
— Tiểu nhân trong mình chả nhiều ân oán, chưa biết ngày nào mới thanh toán song. Thực tình không thể ở bên mình đại soái được.

Viên Sùng Hoán cũng không miễn cưỡng, lại giật cương cho ngựa tiến về phía trước.

MAI TIẾP

Nói xong nàng đi lại phía giá vẽ gỡ miếng vải trắng đang phủ bức tranh sơn dầu của nàng ra. Hình ảnh của con mà bằng màu được vẽ rất tuyệt vời hiện ra. Bình bước miệng khen :
— Em vẽ rất hay. Hình ảnh và màu rất tươi không giống người chết, không giống hồn ma tị nào mà lại giống như người thật trăm phần trăm.

Thủy đáp một cách khiêm nhường :
— Được thế cũng nhờ hồn ma chớ anh thấy có ai họa hình người mà không có ánh hay người mẫu bao giờ ?
— Em mà đi triển lãm tranh chắc bức tranh này phải đắc giá nhứt vì đó là... bức tranh của hồn ma !

Thủy mỉm cười reo lên :
— Đúng thế, Em cũng có ý định đem triển lãm bức tranh này đây.

Bỗng nhiên Bình phá lên cười nói.
— Bức tranh này không đắc giá bằng một bức tranh khác. Nếu em họa được thì sẽ bán với giá gấp đôi gấp ba lần bức tranh này. Anh tin chắc như vậy.

Thủy ngạc nhiên nhìn chồng hỏi :
— Bức tranh nào ?

Bình nói một cách ngạo nghễ :
— Bức tranh ông Đội Lê văn Thanh hãm hiếp vợ người bị chặt đứt làm hai khúc trên trường như nhộng đó.

Thủy tái mặt nhìn chồng như đã xét một hồi lâu rồi phá lên cười rồi rượi nói :

Truyện quái dẫn

-MA- cướp vợ người

13 ☐ LƯU TRƯỜNG GIANG *sưu tầm*

— Anh không tin tài của em à ?
— Làm sao em vẽ được cảnh tượng đó ?
— Vậy mà em vẽ được mới hay.

Bình hỏi vội :
— Đâu ? Đưa cho anh xem !

Ngập ngừng một chút, Thủy nói :
— Em chỉ cho anh xem một lần thôi vì hồn ma không muốn em để cho ai thấy bức ảnh ấy nhược đó.
— Được ! anh chỉ xem một lần thôi.

Thủy đi lại phía tủ lôi mở tủ ra. Nàng lấy bức tranh đưa cho chồng xem rồi nói :
— Đây cũng là bức tranh em vẽ sau khi được nghe hồn ma kể truyện lại. Gương mặt của hồn ma thì giống nhưng anh đánh cố cầm con dao đâu thì có thể khó g hoàn toàn giống.

Bình chăm chú vào bức tranh. Tranh vẽ sơn dầu trông như cảnh thật. Ông đội Lê văn Thành, tức là hồn ma, bị anh đánh cố cầm con dao đâu xô ra làm hai khúc, từ bụng xuống dưới chân nằm một nơi, còn từ bụng lên trên đầu nằm một nơi, máu me chảy xối cả nền nhà. Tay hồn ma còn bám lấy khẩu súng, ngón tay còn để vào cò súng như sắp sửa bấm cò. Bức tranh rất là linh động. Cạnh bên là chiếc gương lớn. Vợ của anh đánh cả Giết tình địch đang cầm chiếc mền phủ che thân người trên trường của mình. Một đống quần áo còn để trên giường. Cạnh bên là cánh cửa buồng được mở ra một cách vội vã dong dưa như có ai vừa hấp tập xô vào. Người đàn bà đang nhìn cảnh tượng này với vẻ hãi hùng trên mặt.

Bình để ý thì gương mặt của hồn ma trong tranh bị xả ra làm hai khúc giống hồn ma trong tranh bản thân như hai giọt nước. Anh buộc miệng khen :
— Em vẽ bức tranh này rất hay, hay hơn bức tranh kia. Nếu đem ra triển lãm thì giá nó sẽ mắc hơn bức tranh kia rất nhiều.

Thủy đáp :
— Không thể được.
— Sao vậy ?

Cưới chồng

TIỂU THUYẾT TÌNH CẢM XÃ HỘI
☐☐☐ AN KHÊ ☐☐☐
36

CHƯƠNG NĂM

THỰC TẾ PHỦ PHÀNG

Năng bảo với anh :
— Nói chuyện ở đâu cũng không hơn đáo bằng nơi nhà anh. Tốt hơn tụi mình về đó để nói chuyện cho dễ.

Bố nghe rất hợp ý, gật đầu :
— Càng hay. Chúng ta nói chuyện ở đó, khỏi bị ai quấy rầy.

Anh dẹp xe chạy như bay. Anh quẹo về hướng Cầu Ông Lãnh, chạy một mạch chừng hai mươi phút đã đến chân cầu. Anh nghĩ đến việc chiều chiều được cho Tuyết Trinh qua cầu như thế nầy đời anh không còn gì sung sướng hơn nữa. Cuối xóm anh, có một cô gái cũng xinh đẹp, trăng tròn mà lấy phải một anh chàng người Triệu chân bán bò bía, được anh chàng nọ cưng như trứng hứng như hoa và sẵn cho vàng vàng đó tay đó chi ! Anh cũng sẽ cưng Tuyết Trinh như vậy, và nàng muốn là Trời muốn, anh tính nguyện sai lưng trâu của anh để làm việc hết sức mà nuôi nàng...

Đây xe lăn đến cầu xong, anh nhảy lên yên, đẹp xe cho tới từ chạy xuống dốc và rẽ vào đường hẻm bên hắng phải. Anh ghé xe vào mái hiên nhà, nhanh nhẹn nhảy xuống yên :
— Em bước xuống đi, để anh mở cửa.

Mấy người dân bị hàng xóm thấy Bố đưa Tuyết Trinh về nhà, tò mò hỏi :
— Chú Hai ơi, ai đó vậy.
— Vợ tôi !
— Mầu ơi, chú Bố có phước quá hén. Cưới được cô tân thời xinh đẹp ghê.

Thiên hạ rủ nhau bâu vào xem, vui cười bỉ hà như xem hát Sơn đông. Tuyết Trinh oán trách anh :
— Nếu tôi biết vậy, không về đây !
— Người ta tò mò xem mặt cô vợ đẹp của anh đó mà.
— Anh cón rảo rao tôi là vợ anh nữa, tôi bỏ về liền.

Bố sua đuổi bọn con nít :
— Đi chơi chỗ khác đi bây. Bộ lo lắm sao mà coi dữ vậy ?

Bọn con gái cười om lên :
— Chú cưới được vợ ngộ quá, vì tôi mừng cho chú mà làm gì xua như xua gà vịt.

Mấy người lớn gần đó cũng là đứng bây trố dữ yên cho Bố đưa vợ vô nhà. Bố chỉ tay mời Tuyết Trinh ngồi vào chiếc bàn giữa có trải sắp bàn trắng tinh.

Trong nhà đã có trang trí bàn ghế và tủ đứng khác hơn hôm Tuyết Trinh đến tạm ngủ một đêm. Bố thuộc về một gia đình khá giả ở nhà quê trước kia nên sống có chút ít ý thức biết tiền biết của đã sắm những vật dụng bền bỉ và chắc chắn. Anh đã dốc hết số tiền đã dành mà mua sắm và trang bày nhà cửa hậu rước người đẹp về chung sống.

Anh khai một chai coca của là thứ nước ngọt Tuyết Trinh thích nhứt, rót vào ly và đặt trước mặt nàng :
— Mời em thưởng giọng.

Tuyết Trinh chỉ ghế đối diện bảo :
— Anh ngồi xuống đó đi. Chúng mình cần nói chuyện cho dứt khoát vấn đề.
— Em muốn dứt khoát thế nào ?

Tuyết Trinh nhìn thẳng vào mặt chàng :
— Anh cũng biết rồi. Thật ra em không hề lấy anh làm chồng được và em muốn chuộc lại sự tự do của em. Chúng mình không có duyên tự vợ chồng, anh à. Anh đừng ràng buộc em vào cái hôn thú ấy. Tụi mình, nếu có thể, cứ xem như là bạn vậy.

Bố cười đau khổ :
— Anh đã biết hết câu chuyện của em rồi. Em chỉ lợi dụng anh mà thôi. Anh không để em lại tàn nhẫn với anh đâu thế...
— Nào em có muốn vậy đâu !

Tuyết Trinh thở dài sượng ngược. Nàng trong thấy Bố cau mặt, chớp mắt. Nàng biết sự đóng kịch của nàng đã đánh trúng vào tình cảm xúc động của anh và nếu nàng khéo léo một chút nữa biết đâu nàng lại không thành công.

Bố hỏi lại nàng :
— Bây giờ em muốn gì ?

MAI TIẾP

19 Truyện dài của TRẦN NHẬT HOAN

XÓM BÀU SEN

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Một chuyện thời chiến tranh

Hai Lực cười gượng gạo :
— Tao tin là tụi bây đông trò quá, chớ chuyện nầy tụi bây biết từ lâu rồi chớ.

Tám Vân dịu lại :
— Nghe thì có nghe nhưng tao không tin.

Đoạn Tám Vân nhìn qua Sáu Từng tiếp :
— Thằng Sáu nó thắc mắc là đúng đó nghe mầy coi chừng thằng Mỹ và thằng Tây cùng hồ như nhau về chuyện đóng đồn đó nghe.

Sáu Từng thêm vào :
Rồi bà con mình lãnh đủ

Câu chuyện qua về liên quan đến chuyện tình Mỹ đóng đồn ở xóm trên giữa ba người cứ xoay vòng một chập lâu mà không ai tìm được lối thoát. Mỗi người một ý. Theo Tám Vân, đó là câu chuyện thời sự đáng được theo dõi và bàn luận thật kỹ lưỡng. Hai Lực thì khác hơn, qua con mắt cũng như tầm suy luận của ông ủy viên an ninh xã thì tình hình ngày nay và hồi trước khác nhau. Chuyện Tây ngày trước và chuyện Mỹ ngày nay phải khác nhau. Trong tâm hiểu biết của ba người, câu chuyện thời sự chỉ được bàn đến, hiểu tới một cách ngờ ngờ thật.

Chán nản, Sáu Từng đề nghị :
— Dẹp cha cái chuyện đó đi, tới đâu thì tới, kể chuyện xóm dưới nghe Hai.

Hai Lực vùng vằng
— Lộn xộn mãy, chuyện chó gì dưới đó.

Sáu Từng nói liều :
— Chuyện con vợ mầy đó.

Hai Lực chưởi thề :
— Cha mầy, cứ thắc mắc hoài, có muốn nó [illegible] gì cho.

Sáu Từng nheo mắt :
— Nghiêo thì nghèo nhưng đã sắm áo thì phải sắm áo mới chớ mầy.

Trong ý tưởng của Sáu Từng có điểm lấy qua chuyện Hai Lực lấy em vợ hẳn.

Thiếu ý, Tám Vân phừng nét mặt lên, vỗ đùi, tiếp :

MAI TIẾP

TRUYỆN DÀI TRINH THÁM

ĐÔI MÔI MÁU

27 ★ TRẦN HOÀNG

CHƯƠNG BA

NGƯỜI CHẾT HIỆN VỀ

Chàng đứng bật dậy như chiếc lò xo và xua đuổi thật nhanh ý nghĩ vừa chợt đến. Không chẳng không muốn nghĩ đến hung thủ trong lúc nầy. Chàng muốn dành cho mình những giây phút thư thoải mái, để ngân ngủ phù du, để chuẩn bị tinh thần thật đầy đủ hầu đối phó những giờ phút khắc nghiệt sắp tới.

Vũ Hùng đến tì tay lên thành cửa sổ, nhìn mãn mưa bụi lất phất bay ngoài bầu trời xám nhạt.

Một chiếc lá vàng xào xạo rơi trước mặt, bão hiệu đã vào Thu.

Ngoài hứng thú lãng lãng trong tâm hồn niềm tâng «nghệ sĩ tính» Vũ Hùng khẽ cất tiếng ngâm :

«Em không nghe mùa thu
«Dưới trăng mơ tiếng dương
«Em không nghe rạo rực
«Hình ảnh kẻ chinh phu ?

Thanh tra Lê Thanh ôm tập hồ sơ nhẹ đẩy cửa bước vào. Khẽ đến sau lưng Vũ Hùng, Lê Thanh cất tiếng khôi hài :
— Thi ế đang nhã ngọc phun châu đấy à ?

Vũ Hùng quay lại :
— Làm mất hứng của người ta rồi. Bất đăn anh đấy !

Lê Thanh cười phá lên, rồi tan như phu lê vớ :
— Ui chao ơi, lại «xôi vinh» rồi ! Vâng vâng, đây xin đền cho «cậu» tách trà thượng hiệu hạng nhé. Cam đoan uống vào thì hứng lại dồi dào ngay !

Lê Thanh tự tay rót trà, rồi nhẹ đẩy một tách tới trước mặt Vũ Hùng :
— Mời anh !
— Vâng, mời anh !

Hương vị trà mang đến chút ấm cúng và thoải mái trong một chiều Thu lất phất mưa với những ngọn heo may nhẹ đưa vào qua song cửa.

— Thế nào, «thi sĩ» tìm lại được nguồn cảm hứng đã bị tội vì tình phá mất chưa ? Ngâm bài thơ «Tiếng Thu» trong lúc lá vàng bay vào qua song cửa là hợp tình hợp lý lắm đó anh Vũ Hùng ! !

Nhưng, với vẻ mặt khẩn trương, nhẹ đặt tách xuống bàn, Vũ Hùng như hối thúc :
— Mình đi vào công việc đi anh Lê Thanh.

Hình như chỉ chờ có thế, Lê Thanh vội kéo tập hồ sơ trước mặt nói :
— Đây là tập hồ sơ vụ án Kim Lệ, được mệnh danh là 4257. Các chi tiết liên quan đến vụ án đều có đầy đủ trong nầy. Tôi thiết trường anh cần nghiên cứu...

Vừa nói Lê Thanh vừa lật bìa tập hồ sơ...

Bỗng sắc mặt ông nhợt nhạt, mắt trợn trừng, tay run lẩy bẩy, miệng ông lắp bắp :
— Lại... lại nó... Đôi... Đôi môi máu...
— Hả ?

Vũ Hùng đứng bật dậy như chiếc lò xo và buông tiếng kêu đầy kinh ngạc đó. Rồi chàng lại rơi người đánh phịch xuống ghế nên thở hắt ra :
— Hừ ! Thế nầy thì quả lắm rồi !

Lộc Đỉnh Ký

NGUYÊN TÁC KIM DUNG — DỊCH GIẢ HÀN GIANG NHẬN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG 2

DŨNG SĨ SỐ MỘT CẢ HAI CHÚNG TỘC MÃN, HÁN

Thi Lang mở cuốn sổ cầm tay lấy ra một tấm địa đồ lôi trải lên bàn. Hắn trỏ vào một cái đảo nhỏ nói :
— Đây là đảo Thần Long.

Vi Tiểu Bảo thấy trên mấy đã vẽ một vòng đã, Ba mặt bắc, đông nam lại vạch ba mũi tên chỉa thẳng vào thì trong lòng rất lấy làm bội phục nói :
— Tề ra tướng quân đã nghĩ sẵn kế hoạch tấn công đảo Thần Long. Sao thì đời khải Đại Cô ta mới đưa một chỉ của Hoàng Thượng ra mà sai tướng quân đã chuẩn bị được địa đồ sớm thế ?

Thi Lang đáp :
— Ty chức nghe nói Tô Đại Cô vượt bể đến Liêu Đông là đã dự bị đến mấy tấm bản đồ trên mặt biển. Nguyên ty chức trước nay vốn qua thích cách sinh nhai đại dương, nên chúng bắt đầu coi đồ quen rồi

Vi Tiểu Bảo nói :
— Tề ra là thế. Trận đánh của chúng ta chuyến này chắc là kỳ khai đắc thắng, Hoàng thượng cũng thân thành rồng.

Thi Lang đáp :
— Cái đó thượng vào thánh đức của Hoàng thượng, phước khí của Vi đại nhân.

Hắn ngừng lại một chút rồi tiếp :
— Theo thiển kiến của ty chức thì chúng ta nên chia quân đó ba mặt bắc, đông, nam tiến đánh vào đảo mà chỉ bố trận phía tây lại không tấn công. Sau khi nổ súng lớn một hồi, bọn giặc cướp trên đảo không chống nổi tất chạy bết ra mé tây. Chúng ta mai phục sẵn hai chục chiến thuyền ở mặt tây cách sau lưng đảo chừng ba chục dặm. Một khi bọn phỉ đã cướp đường chạy về phía nầy thì hai chục chiến thuyền ấy ở bên ra cản đường. Đại pháo khai hỏa rồi chiến thuyền ba mặt bắc, đông, nam mở cuộc bao vây khiến cho bao chiến thuyền địch khó ở lọt ra được. Như thế là quăng một mẻ lưới có thể quét hết bọn ấy.

— Tề ra đảo, không một mảng nào chạy thoát.

Tiểu Bảo vỗ tay khen là diệu kế.

Thi Lang nói :
— Xin Vi đại nhân thống lĩnh trung quân vẫn ngồi thuyền đốc [illegible] biết tất phải lên cái đảo nhỏ ấy để đánh nhau làm chi. Trung quân [illegible] nơi vững như bàn thạch. Nếu xảy chuyện gì đến vị thống soái là ông quân không khỏi nao núng. Ty chức xin thống suất chiến thuyền tấn công ba mặt, Cho Hoàng tăng binh thống suất đạo quân mai phục chặn đường. Người ra đề người con thuyền nhỏ chạy lui chạy tới bao cho quân tính. Cách hành động thế nầy, xin Vi đại nhân tây thời bao biện lệnh cho ty chức cùng Hoàng tăng binh tuân hành.

Vi Tiểu Bảo cả mừng nói lớn :
— Thằng cha này thật khôn ngoan. Hắn biết mình sợ chết, nên đề mình tiến đang ngồi biến cách đảo ba chục dặm thì thật không cần điều gì đáng nói nữa. Dù cho bọn người trên quân tàng vô, lão giả sẽ qua thuyền nhỏ chạy tuồ cũng cho kịp chạo.

Bất giác miệng gì lẩm bẩm :
— Diệu kế chân diệu kế.

Cả nước sở khen ngợi một hồi.

Thi Lang nói :
— Ty chức ngưỡng mộ đại danh của Vi đại nhân từ lâu. Ty chức được biết ngày trước Vi đại nhân cầm dao đâm chết tên đông sĩ số một ở Mãn Châu là Ngao Bái đoạt lấy danh hiệu Mãn «Hán đệ nhất đông sĩ». Do đó Vi đại nhân được Hoàng thượng ban cho tước hiệu «Ba Lỗ Đô».

Ty chức chỉ lo một điều là đại nhân muốn bảo đảm Hoàng ân cố quên mình trong khi chiến đấu. Nếu lỡ để sảy ra đại phúc bất lâm thương tổn đến đầu ngón tay đi của đại nhân thì ty chức có muốn thác cũng không đền đáp tội Đức Hoàng thượng cũng khất định chẳng buông tha. Bước tiến trình của ty chức sẽ bị kẹt dứt. Vì ngày ty chức xin đại nhân lượng thứ thân mười biến bế cũng đại nhân bảo trọng tấm thân mười vàng khôn đổi.

Vi Tiểu Bảo thở dài đáp.
— Ngài thuyền đánh giặc nếu là điều thích thú nhất của ta. Ta đã định thân hành xung phong đi làm gương cho ai tới bắn Đức đảo bắt giặc chỗ Thần Long giúp đem về nhưng tướng quân nói vậy ta nhường công lao sây cho tướng quân.

Thi Lang kính cẩn nói :
— Đa đa ! Đại nhân lượng tích cho hạ dưới, Ty chức cầm kích vô công !

Vi Tiểu Bảo buông bàn đa :
— Hãn ở BắcKinh ba năm đã tính thăng nghệ thuật làm quan. Tề ra gia đang muốn chơi bắc một vố, chung hãn khôn ngoan thế nầy lão gia lại không có Cái bao «Mãn Hán đệ nhất đông sĩ» bóc nay lão gia mới nghe hãn nói lên đâu. Hãn nghĩ ra được câu nầy để tăng bốc lão gia là khá lắc !

Trong lúc xoay chuyện ý nghĩ, gã lạ thấp giọng xuống nói :
— Tiểu đạo Thần Long có mấy tiểu cô nương. Trong đám cây có mấy vị ở trên cung xin ra đây. Đức Hoàng thượng ân cần đặc ta bắt sống. Vậy lão gia cùng Ba đảo phái ba tên mai được đừng khai pháo bắn bắt. Lão ra bao thế là mang nặng. Đức Hoàng thượng chỉ định tranh phát Bao chúng cùng lão của tương quân đã lớn đến đây cùng không đi đến tội. Đây là một điều quan hệ rất trọng đại.

Thi Lang gật mình kinh hãi đáp :
— Nếu đại nhân không có lòng chiếu cố thì thật ty chức gây nên đại họa. Vậy chuyến này tấn công lên đảo là phải bắt sống bất đầu tên con gái, không được sát thương một người nào. Để ty đại nhân phát lệnh.

Vi Tiểu Bảo nói :
— Chính là thế đó. Mấy tên cung nữ này ta đã quen mặt hết, cứ ngồi thấy là nhận ra ngay. Có điều... có điều sự việc ở chốn cung vi thế nào chắc tướng quân đã thừa hiểu rồi.

Thi Lang đáp :
— Dạ dạ ! Xin đại chân cứ yên tâm, ty chức chắc định trong in miệng binh. Sự tình ở chốn Hoàng cung ty chức chẳng bao giờ đem ra đây nói đây.

(Còn nữa)

ĐÃ CÓ BÁN

LỘC ĐỈNH KÝ Quyển 13

BẢN DỊCH HÀN GIANG NHẬN

0 TIẾP THEO TRANG 1

Điều được phi nhận là có trên 90% NĐ vì phản đối NĐ hưởng ứng cuộc tổng đình công, trong đó có các hãng Texaco lớn như Caltex, Shell, Esso chưa, đình công toàn diện.

Tại 36 chợ Đô Thành cũng đã phát động cuộc bãi thị theo lệnh đã NĐ, nhưng có độ 40% hưởng ứng.

TLDCN VN không hưởng ứng

Trong khi đó theo phát ngôn viên của TLDCN VN cho biết, TLĐ vẫn không có bàn bạch chi thị Tổng đình công của nhà máng, cũng không có một thông cáo của chính trước.

Tuy nhiên NĐCN Thương Cảng và Liên thuộc do ông Nguyễn Hoàng Tân làm tổng thư ký thì đã chính thức ra thông tri cho NĐCNTC và Liên thuộc không hưởng ứng cuộc tổng đình công của TLĐLCVN.

Vẫn theo tin trên, chưng tới được biết 2 bộ thống TLĐLĐ VN. Tổng công đoàn Tự Do, Liên Hiệp các NĐ cũng không hưởng ứng.

Riêng tại trụ sở TLĐLC VN chưng tôi thấy xuất hiện nhiều nhóm lớn ăn sự đặt chất nổ tại TLĐ và đã xô đoàn viên đều tựu tập tại đây.

1 TIẾP THEO TRANG 1

Hòa Sen tìm cách thâu hiệp với nhóm Nghị sĩ Sung-Cao.

Mặc Dù ban quan trọng là ty ban Tài chánh, Ngân sách và thuế khóa mà thường thường Hành chánh muốn người của mình, có lẽ nên nay lại do Nghị sĩ Trần ngọc Oanh hay Trần hữu Phương.

Hôn đang nay đã luôn phiên giữ chức vụ Chủ tịch Uỷ ban nay từ mấy năm qua. Nghị sĩ Mão có thể tranh cước Chủ tịch Uỷ ban Ngoại-giao, chứ vụ này ông đã tranh - cảm người nhưng bị thất bại. Chức vụ Chủ tịch Uỷ ban Kinh tế cũng được một số nghị sĩ tài phiệt ngắm nghé như các ông Lê [illegible] Hoàng kim Quy, Nghị sĩ Ngô Bá Thành Chức vụ tổ văn [illegible] Chủ tịch Uỷ ban Tư pháp Định Chí của ông, vì Uỷ ban này là người "thanh" và trong nhóm khóa vừa rồi Uỷ Ban chỉ có 2 người, một Chủ Tịch và một Uỷ viên.

2 TIẾP THEO TRANG 1

«Mục tiêu hoạt động của các giáo điệp Nga thay đổi tùy theo tùng người trên lãnh vực quân sự và chính trị. Mục Tư Khoa đành ưu tiên cho công tác gián điệp vì ý nghĩ trong nó lớn, theo nhận xét giáo chế các vệ khi mới của Tây Phương cũng như đã có thể theo kịp Tây phương về kỹ thuật kỹ nghệ. «Điều hao vụ gián điệp Nga đã được đưa ra ánh sáng kể từ năm 1969 Điều nay cho thấy rõ rằng Anh không phải là mục tiêu duy nhất của Nga, Giáo điệp Nga hiện đang bận rộn tại các nơi, từ gia Nã Đại tới Á Châu. Thêm vào đó, Nhật tới Cửu Châu Đông Nam Á cũng là mục tiêu của Liên Xô.

3 TIẾP THEO TRANG 1

tài chính, hoặc thực hiện những cuộc đầu tư thêm nữa, vẫn một số lãnh vực.

Các ký viên của ký ban đưa ra 1 số những khuyến nghị đặc biệt sau đây :

Ngân hàng KPC đã bày sẵn niềm tin tưởng là dự án của Mỹ Thuận không thể thực tế vì nhu cầu

4 TIẾP THEO TRANG 1

bình vực khuynh hướng mới, «ông Lương Kế 2 khác, cũng đã tiếp lời sau DB Nhựt Ông Nghĩa cho rằng « việc thác Hành Phát đã đem lại lợi ích cho dân không có gì phải nói, không điều đáng nói là đã có một thủ quân đi tìm gia no vì miếng ăn chung (bên dưới có tiếng vỗ tay).

Lão sáy, quả thật là tên HV đã có «lăng loán» số xôm ly ở các ngày tới. Các DB Hoàng Thông, Huỳnh văn Lâu và tên DB Trần văn

5 TIẾP THEO TRANG 1

lem như vậy ít nhất VNCH cũng phải có thêm mấy trăm nghìn quân.

BV gia tăng tiếp liệu cho VC

HOA THÁI ĐỐN 4-10 (AP). Giới chưa Hoáy hôm thứ Hai cho biết BV có thể sẽ phát động chiến dịch tải tiếp liệu trong mùa khô độc đường nhu Hồ chí Minh sơn hoa mọi năm.

Các phân tích gia cho biết BV sẽ cố gắng kiếm một vài tuần lễ nữa để đổ đưa nhiều tấn đồ tiếp liệu mà BV đã không thể đưa tới tay binh sĩ của chúng tại Nam VN và Cam Bốt trong mùa khô năm ngoái.

Cũng giống các năm trước, chúng sẽ đi có sự kiện sau vì phi cơ Hoa Kỳ đã oanh tạc dữ dội trên đường mòn này và vì cuộc tiến quân của VNCH qua Hạ Lào hồi đầu năm.

Trong những năm trước đây, chúng tăng tiếp liệu trên đường mòn này thường được thực hiện vào tháng 11 Năm nay, các giới chức Hoa Kỳ cho biết, có thể là BV sẽ khởi sự từ giữa tháng 10.

Các tin tức có Hoa Kỳ đã phát hiện được BV tăng cường đường Mòn Hồ Chí Minh tại hạ Lào. Các giới chức Hoa Kỳ nói rằng trong hai năm liền, BV đã giữ khoảng 40 tới 50 ngàn quân tại hạ Lào trong lúc mùa mưa ngăn đã [illegible] bị xe

6 TIẾP THEO TRANG 1

TT Thiệu khen Big Minh

SAIGON 5-10-71 (SIB)— DB Nguyễn v Nhựt TTK HV tạo ra cuộc tiếp xúc với báo chí chiều qua cho tiết, thái độ dông ngoài cái gọi là tiếp Hội Quốc Dân chống Đặc tài của Phó Tổng thống Nguyễn cao Kỳ là một hành động khôn ngoan của Big Minh.

Dân biểu Nguyễn văn Nhựt cho biết, Đại tướng Dương văn Minh là người rất khôn ngoan đối với Tổng thống Thiệu của phái bồn ngày. Ông nói : «Tổng thống Thiệu bắt lo khen ngợi Tướng Dương văn Minh là một vị Tướng rất khôn ngoan và rất thông minh, đã đến tuổi trước thời cuộc khó tuổi tên của ông».

Dân biểu NHỰT còn nói rằng, TT THIỆU đã từng cho các Tướng lãnh đảo chánh 63 bao chiêu thì khen Ông MINH bấy chiêu.

Dân biểu này cho cho biết, việc rút lui không vùng vẫy em lặng của Đại tướng sau khi rút tên ra khỏi cuộc chạy đua vào Dinh Độc Lập là ở thái độ của người biết nhìn xa và đúng tuổi.

Tướng Lâm lại khuyên Ô. Kỳ chờ đợi

BÀ NẴNG 5,10,— Tư lệnh Quân khu I, Trung Tướng Hoàng xuân Lãm hôm qua khác khéo Ông Thiệu và Ông Kỳ hãy nhường nhau để chiếc ghế Tổng Thống.

Nói chuyện với một ký giả tại Quân khu I sáng qua, Trung tướng Lâm nói rằng Thiếu tá TT 4 cách hay 8 năm rồi thời chế đầu phải lâm TT muốn sáng, ông Kỳ chống đối lâm gì Trung tướng Lâm nói rằng hãy giờ ông Kỳ không lâm TT thì lâm nhiều việc khác, dụ tốt mà bầu cử nào đã thì ra ông cũ cũng không muốn mang gì.

7 TIẾP THEO TRANG 1

chỉ đủ không có viện trợ ở ai của HK trước cuộc đầu quân để giúp giúp nhưng vẫn cho khốc liệt do BV chủ trương để đạt chế độ CS trên toàn miền.

Sinh viên cựu chiến binh và Phật giáo đấu tranh đã tỏ chức biểu tình nhưng những người đối lập đã không đoàn kết để đề đạt được hiệu điểu mà hai ông Kỳ-Minh thực sự mong họ làm là không đi hầu nghĩa là gây tổn thương cho uy tín của ông Thiệu.

Trong 1 thế giới mà nay thế nầy mai thế kia, uy tín của ông Thiệu trong đó là khá. Dĩ nhiên là Hoa Kỳ đã thất vọng bởi uy vọng tạo được 1 nền dân chủ thực sự tại Nam Việt nhưng nói 1 cách thực tế thì đối quan trọng vẫn là sự kiện ông Thiệu đã lên đến tột bực. Hoa thế nữa ông đã thắng mà không được chính phủ Hoa Kỳ giúp đỡ.

Chính phủ Hoa Kỳ vẫn đã có lời nhẹ khuyên khích ông rũ chức bầu cử 1 cách dân chủ hơn. Cho dù muốn gì thì TT Thiệu cũng không phải có là 1 bù nhìn của Hoa Kỳ như CS thường tố.

Mặt khác, chính sách chiến tranh của TT Thiệu trong thời độ cùng rân, ông ta không có ý định đã dàn Hoaky mua thuốc nếu có thể được. Mục đích rút quân Hoa Kỳ khỏi Việt Nam của TT Nixon chỉ được hoàn tất cho dù ông Thiệu không chịu điều đình với chính thể Hànội và thế là chiến thắng của ông Thiệu trong cuộc bầu cử đồng thời với những hoạt động quân sự giảm thiểu tớ ít lâu nay có thể khuyến khích Hànội Đến đó cho Saigon cũng ngày càng tự lập hơn.

Việc TT Nixon dự trù cũng đi Bắc Kinh đã cho thấy là Hoa Kỳ muốn rút chân khỏi vùng lấy Việt Nam vì hoạt động trong 1 khía cạnh rộng hơn, cao hơn.

MẶC DẦU NHỮNG BIẾN CHUYỂN Ở HOA LỤC

Công cuộc chuẩn bị cho Nixon đi Bắc Kinh

VẪN DƯỜNG TIẾN HÀNH NHƯ DỰ LIỆU

LIÊN HIỆP QUỐC 4-10 (AP).— Một phát ngôn viên của Ngoại trưởng Hoa kỳ William Rogers hôm thứ Hai nói rằng ông không thấy có đầu hiệu gì chứng tỏ là các diễn biến biến nay tại Trung cộng lại có thể có ảnh hưởng tới kế hoạch thăm viếng Bắc kinh của TT Nixon.

Ngoại trưởng Rogers cũng đã cố gắng tránh những tin thì được hiểu chế phòng viên sau phiên họp hôm thứ Bảy.

Được hỏi về những gì đang xảy ra tại hậu trường của một vụ đường thông ta ở nhà quyền hành tại Bắc kinh, N.T. Rogers nói rằng «tôi không rõ», nhưng ông cho biết ông hiểu rằng sẽ không lên đến lập kế hoạch thăm viếng Bắc Kinh của TT Nixon. Ông nói thêm «chúng tôi hy vọng điều này không đưa đến những đổi thay trong việc TT Nixon có thể thăm viếng Bắc Kinh».

Phát ngôn viên NT Rogers nói rằng «tôi vẫn thấy mà NT Rogers đang ở đây không có nghĩa là có sự nghỉ ngờ về viễn ảnh của cuộc thăm viếng.

Ngay chính TT Nixon cũng đã có những câu hỏi lời rằng tự ý đã được bão chỉ bởi vì những điều biểu xảy ra ở Trung Cộng mà cho tới nay vẫn chưa có lời giải thích, như việc đình chỉ lễ diễn hành trong ngày Quốc Khánh chẳng hạn.

TT Nixon nói rằng chuẩn cuộc chuẩn bị cho cuộc viếng thăm của ông vẫn tiến hành như dự liệu, dù ông không tiết lộ ngày tháng ông sẽ qua Bắc Kinh. Ông chỉ nói rằng vào một thời gian nào đó «trước ngày 1-5 năm tới».

Mao trực Đông sợ bị đảo chánh

HƯƠNG CẢNG 4-10 (AP).— Hôm thứ Hai, một nhật báo những Cộng ở Hương Cảng loan tin là Chủ tịch Mao Trạch Đông đã ra lịch bài hồ cuộc điều hành ngày 1-10 Quốc khánh Trung Cộng vì sợ có đảo chính ở Bắc kinh.

Tờ Sin Pao đã trích dẫn nguồn tin ở đại lục nói rằng một nhóm những lãnh thổ nghịch với Mao đang thực hy lâu lâu sự thế Mao và Lâm Bưu, người có thể sẽ kế vị và quyền hành đang được chuyển qua thế tướng Chân an Lai.

Theo nguồn tin trên Mao và Lâm Bưu sự vắng số quan ở Bắc Kinh không sẽ bao nhiêu sẽ xảy ra chính sáng xảy ra nhân cuộc điều hành.

Nguồn tin trên cho biết, HSe Shih Yu từng chỉ huy quân sự ở Nam Kinh đã đến Bắc Kinh để lập quân tuần tại đây. Họ Mao nghi ngờ lãng trong thành của quân tiền ở Bắc Kinh vì không biết họ Chân ở phe nào nên có đảo chính của tướng lãnh rồi chăng.

Tờ Sin Pao nói rằng các tướng lãnh đã đề tại Mao và Lâm Bưu chịu trách nhiệm về cuộc cách mạng văn hóa và thiện các tướng lãnh đang trà trích các hành động qua lố của vụ binh đã đối với quân đội trước đây.

Đầu xanh đã tội tình gì ?

500 cô phi tiêu xuống đường ở Q. Nhơn

ĐỂ RỒI NHIỀU EM NGẤT XỈU VÌ HƠI CAY

Quy nhơn 5-10(STA) – Phái viên STA tại Qui Nhơn vừa điện về cho biết, bắt đầu ngày 30 tháng qua 4-10.71 khoảng 500 Cô chi thuốc Cô nhi viện Tô Tâm được sự hướng dẫn của 2 Sơ trưởng số đồng bào Phật tử đã xuống đường Bà Đô để biểu xuống đường đã phân đối các lực lượng vô trang hoàng ngăn đã bên phải tiến và tiết khói cay vào Cô nhi viện sáng 2 viên qua khiến số đã lên các em Cô nhi bị ngất xỉu.

Cuộc "xuống đường" do sự cố Hòa Thượng Chánh Đạo Cô Nhi Viện hướng dẫn, đã phát xuất từ Cô nhi viện định điều hành qua các đường phố đã tới Tòa Hành Chánh Tỉnh. Nhưng vừa đến khái đường thì quân phát chống 200 người đã bị các lực lượng vô trang đã bị chặn lại. Cuộc biểu tình đã chấm dứt ngay sau đó.

Tuy nhiên, theo lời Sơ cô Hạnh Thông, các chị bị của các em Cô nhi biện chế được chánh quyền hứa giải quyết mà chưa thực hiện. Trong khi chờ đợi chánh quyền đặt phương tế thiện chế một cách tự thế Sư Cô Hạnh Thông sẽ tiếp, cùng tôi đang đặt kế hoạch tranh đấu mạnh mẽ hơn. Nếu chánh quyền chỉ hứa suông.

Tường cần nhắc lại, cuộc xuống đường này, đáng là đã được thực biểu vào sáng 3-10. Nhưng vào phút chót đã được hoãn lại và sáng qua 4-10 mới được tổ chức.

Mỹ đề nghị tu chính quy ước ma túy 1961

GENEVA.— Hoa kỳ đã đưa ra trước Ủy ban Liên Hiệp Quốc về Ma túy một loạt dự án tu chính quy ước 1961 để «đem lại sự dễ dàng cho nỗ lực ưu tiên quốc tế để đương đầu với nạn sản xuất nha phiến bất hợp pháp.»

Theo chương trình đã định thì một cuộc hội thảo đại sứ được triệu tập vào tháng 10 tới đây, là trong những nguồn gốc chính của tình trạng ma túy ngày ngập ngày nay trên thế giới.

Quy ước thiết nếu các tu chính do của Hoa Kỳ được chấp nhận thì có nghĩa là lần đầu tiên tất cả hoạt động về ma túy, kể cả các quốc gia, dự định trồng ra thì trường quốc tế hay chỉ để trong nước, và nhất là trường hợp và sản xuất nha phiến tại nơi mà ngày cơ lan truyền bất hợp pháp lớn lao nhất, sẽ được thực hiện ở trong vòng sự quy giám của giới chuyên viên.»

Ông Ingersoll đã nói là ký ban quốc tế bài trừ ma túy theo các quy luật hiện nay đang gặp nhiều sự nhiều vi thiếu ra từ về trồng trọt và sản xuất nha phiến.

Vì vậy Hoa Kỳ đề nghị tu chính quy ước đòi phải để cho ký ban có quyền được các quốc gia cho biết các ước lượng số nha phiến hợp dự định trồng và sản xuất và cho biết các số thống kê chính xác về những hoạt lợi nha phiến năm trước.

Sự chấp thuận tu chính ấn để đem lại quyền hạn cho Ủy ban bài trừ ma túy thật cần lúc cần bộ nhận thấy cần phải lên tăng tế một sự việc, yêu cầu Ủy ban điều tra tại thế tại quốc gia liên tế nhưng chỉ với sự thỏa thuận của quốc gia ấy và với sự hợp tác của các viên chức nước ấy».

Tin Mừng

Được tin Anh chị CAO VĂN CHÁNH làm lễ vu quy cho thứ nữ là :

CAO KIM SƠN

SÁNH DUYÊN CÙNG

Cậu ĐỖ HỮU TRIỆU

Thứ nam của Ông bà ĐỖ HỮU THI

Thành thật chúc mừng Anh Chị và cầu mong cho đôi trẻ được bền duyên giai ngẫu. Ông Bà NGUYỄN NGỌC HUY

CÔNG TY ĐIỆN LỰC VIỆT NAM
Số : 1423/CDV/TGB/HC

Cáo Thị

trích đăng nghị định số 204-CC/VP/TTK/HC/ND ngày 21-9-1971 của Bộ Công Chánh

Thi hành các luật số 02/67 ngày 14-2-1967 ấn định thể thức hợp thức hóa việc chuyển hữu những bất động sản để bị chấp hữu để thực hiện công tác công chánh, công tác quốc phòng hay công tác ích lợi.

Do nghị định số 204-CC/VP/TTK/HC/ND ngày 21-9-71, ông Tổng trưởng Công chánh đã cho phép Quốc gia Trung tâm Điện Lực Cuộc hiệu là Công ty Điện lực Việt Nam, 72 Hai bà Trưng Saigon, quyền mua đất trạm biến điện Cholon và cơ sở khai thác phụ thuộc trạm biến điện các bất động sản mà chi tiết được xác nhận như sau:

1 – Chỉ định các bất động sản : số đất số G-281 diện tích 3188 m2 và số đất số AM-281 diện tích 1389 m2 cùng thuộc bằng khoán số 681 bộ Chánh Cây Mai, tọa lạc tại góc trường Minh Phụng Saigon, góc đường Lực tỉnh và đường Minh Phụng.

2. – Số hữu chủ : Ông Lâm Văn Xuân, số 32 đường Thập Mười, Cholon, bà Lâm Ngọc Anh, số 30 đường Thập Mười, Cholon, và Lâm Tố Nga, số 30 đường Thập Mười, Cholon.

3 – Nên chấp hữu tài sản :
a) năm 1964 : Số đất số G-281 diện tích 3188 m2
b) năm 1966 : số đất số A.M-281 diện tích 1.389 m2.

4.– Giá mua đề nghị: 4.144.400đ -/- 2.778.000đ -/- 6.922.400đ

5 – Viên chức được ký quyền kết ước : Tổng Giám Đốc Công Ty Điện Lực VN. đại diện Công Ty Điện Lực VN.

Các tài sản được miễn yết trong vòng mười (10) ngày trên tại Thủ Đô Chánh Saigon, Văn phòng Quận và tại các công sở nơi tọa lạc các tài sản (điều 6 Sắc luật số 02/67).

Trong vòng ba (3) tháng kể từ ngày niêm yết và tại các nơi niêm yết công chúng có thể than khiếu Nghị định ấn chiếu và bất sở liên hệ (điều 7 Sắc luật số 02/67).

Trong thời hạn mười lăm (15) ngày trên, kể từ ngày mãn hạn niêm yết các tài ghi nơi điều 6, các trái chủ có đặc quyền (quyền ưu tiên, đề thưng và các vật quyền khác) trên bất động sản, phải cáo trí cho Đô Trưởng Saigon, nếu chưa đăng ký hợp lệ các vật quyền này trên sở sách địa chánh (điều 9 Sắc luật số 02/67).

Xin nhắc lại các điều 12, 27 và 28 Sắc luật số 02/67 :

ĐIỀU 12.— Nếu không cáo trí trong thời hạn, những bất động sản ấy sẽ kể như không bị ràng buộc bởi một can khoản (đề đương, cầm cố, sáp ấp, tiền chứ v.v...) hay một đặc quyền nào bất kể tính cách.

Nếu có cáo trí nhưng không phải hiểu ý kiến gì về đề giá (giá mua đề nghị) thì sẽ coi như các trái chủ đã ưng thuận giá này rồi.

«ĐIỀU 27.— Thời hạn để các chủ đất hay người hữu quyền xuất điện ký khế ước hay thành cầu xin định lại giá là 3 tháng kể từ ngày niêm yết cáo trí ghi ở điều 6.

Thời hạn này không thể bị đình chỉ hay kéo dài vì bất cứ một lý do nào.

«ĐIỀU 28.— Chủ đất hay người hữu quyền nào không xuất điện ký khế ước hay cũng không gửi đơn xin định lại giá trong hạn định sẽ được coi như ưng thuận bán đoạn phần bất động sản bị chấp hữu theo như chi tiết và giá mua đề nghị.

Đô Trưởng sẽ lập biên bản xác nhận sự kiện và chuyển qua Tòa án đề :
– Định lại giá, nếu có trái chủ có đặc quyền xin định lại giá ;
– Tuyên nhận sự ưng thuận, nếu không có trái chủ có đặc quyền hay có nhưng các trái chủ này không xin định lại giá».

Nay cáo thị
Saigon, ngày 4 tháng 10 năm 1971
TỔNG GIÁM ĐỐC
CÔNG TY ĐIỆN LỰC VIỆT NAM
HỒ TẤN PHÁT

Trung Tâm Giáo Dục Tráng Niên «CẤP TIẾN»

LỚP TỐI

TẠI TRƯỜNG BÀ TRIỆU

số 11 đường Nguyễn văn Thoại – CHOLON

15 KHAI GIẢNG CÁC LỚP LUYỆN THI
10 TÚ TÀI I A B, TÚ TÀI II A B

Thành phần Giáo Sư dạy các trường danh tiếng Thủ Đô

GHI TÊN MỖI TỐI TỪ 18 GIỜ 30

TRUNG TÂM LUYỆN THI
« CẤP TIẾN » QUẬN BẢY

15 Sáng KHAI GIẢNG CÁC LỚP LUYỆN THI
10 Chiều Toán - Lý Hóa - Triết TÚ TÀI I AB, TÚ TÀI II AB

Tại số 85 B Bến Hoàng sĩ Khải — Quận 7

Đọc và cổ động Nhật báo Cấp Tiến

TẠM TÌNH HAI CẦU BỔ THẬN HOÀN Số 2
VÕ VĂN VÂN
TRỊ MỘNG TINH, DI TINH VÀ HƯỚT TINH

Trung Tâm Giáo Dục Tráng Niên
Cấp Tiến Gia Định
(2 Chi Lăng Gia Định)
Tổng khai giảng: 11-10-1971
☐ KHÓA LUYỆN THI LỚP 11, 12 A, B
● KHÓA HUẤN LUYỆN NGÂN HÀNG GỒM KẾ TOÁN NGÂN HÀNG VÀ NGHIỆP VỤ NGÂN HÀNG
☐ GIÁO SƯ CHỌN LỌC, TẬN TÂM
Ghi tên :
SÁNG, CHIỀU: TẠI TỰ TIỀU HỌC GIA ĐỊNH
TỐI : NAM TIỂU HỌC GIA ĐỊNH

Cáo thị gọi thầu

Mục đích :
Gọi thầu cung cấp máy bơm nước theo giấy gọi thầu số 4819-30061 (PIO/C 0100927)

Địa điểm và ngày mở thầu :
9 giờ sáng ngày 8-10-1971 tại Cơ Quan Tiếp Vận Trung Ương, 140 Hồng Thập Tự Saigon.

Nơi tham khảo điều kiện sách :
Nha Mãi Hóa Cơ Quan Tiếp Vận Trung Ương tại địa chỉ trên
Saigon, ngày 6 tháng 7 năm 1971
CƠ QUAN TIẾP VẬN TRUNG ƯƠNG

ANH VĂN THÍNH THỊ
Giáo Sư người Anh phụ trách
Phương pháp tối tân, khoa học
Nhìn phim ảnh, nghe và luyện giọng theo máy thâu băng.
KHAI GIẢNG CÁC LỚP MỚI :
15-9-71 CHIỀU VÀ TỐI
Tư Thục Sinh Ngữ THÍNH THỊ
VIỆT - ÁNH
5 Bis Trần Nhật Duật Tân Định Saigon

TÌM ĐỌC :
Nguyệt San Cấp Tiến
Số : 28
ĐÃ PHÁT HÀNH TRÊN TOÀN QUỐC

Thông báo

Đồng bào Tỉnh Long Khánh có thắc mắc khiếu nại xin liên lạc với :

Ông Quách-Liên

Số 247, đường Phan Thanh Giản — Xuân Lộc

Đề nhờ Nhật báo Cấp Tiến đăng tải :

Đoàn KIM CHUNG 2 và 6 tại rạp OLYMPIC

Đã gây nên vụ thế Mỹ Minh Mộ Chợ tại Saigon, Cholon Đoàn Tiếng Chuông Vàng số 2 vs 6 gồm toàn Nghệ sĩ «Tuổi Vàng» Quyết đánh lại «Áo Vàng» của Đoàn Kim Chung 5 trong sạp phẩm hay nhất đã trình diễn liên tiếp 10 xuất hát tại rạp OLYMPIC vào đúng ngày lâm tay mà khán giả.

Bóng ma trong cỗ miếu

Quan Đàn I Tình Cảm I Võ Hiệp Trung Hoa I của YÊN LANG, Hoa Chuông Vàng GTT với lối cảm-điện-tế trung tin tưởng.
Những giọng vàng «xuất âm lòng người» càng tăng thêm phần linh hồn của vở hát «Ân Khách».

Giá vé thu thường lệ.

Mỗi ngày đọc NHỰT BÁO CẤP TIẾN
Mỗi tháng đọc NGUYỆT SAN CẤP TIẾN

in tại nhà in riêng của CẤP TIẾN
942 ter, Phan đình Phùng—SAIGON
Chủ nhiệm : VÕ VĂN ỨNG
Quản lý : PHẠM-VĂN-BÉ

Đoàn bên thân hữu xin thông báo cùng bà con hay :

Ông PHƯƠNG PHƯỚC TIÊN

Pháp danh MINH TRỰC

thất lộc ngày 2-10-71 nhằm ngày 14-8 ÂL, hưởng thọ 81 tuổi, tại tư gia số 36E Lão Công trường Hòa Bình – Chợ Tân Định.

Lễ động quan sẽ cử hành vào 6 giờ sáng ngày thứ năm 7-10-71 tại tư gia và an táng tại Nghĩa trang Hà tiên. Thông tấy Hội Gò Vấp.

Trường Nam : Ô Phương thế Chương, Cựu Công chức Ngân Hàng QGVN
Dâu : Lê thị Nhu
Con gái : B Phương Lê Hoa
Rể : Ô Vương hoài Đức, Tổng Lãnh Sự Tòa Tổng Lãnh Sự VN tại Hong Kong.
Con gái : Cô Phương Lệ Hoa
Con trai : Ô Phương thế Lộc và vợ
Con gái : Cô Phương lệ Nhan
Cháu nội : Phương bích Liên
: P Vương tuấn Hùng

Cáo phó này thay thế thiếp tang

CÁO PHÓ

Xin báo tin thân hữu quyến thuộc hay :

Ông PHƯƠNG PHƯỚC TIÊN

Pháp danh MINH TRỰC

thất lộc ngày 2-10-71 nhằm ngày 14-8 ÂL, hưởng thọ 81 tuổi, tại tư gia số 36E Lão Công trường Hòa Bình – Chợ Tân Định.

Lễ động quan sẽ cử hành vào 6 giờ sáng ngày thứ năm 7-10-71 tại tư gia và an táng tại Nghĩa trang Hà tiên. Thông tấy Hội Gò Vấp.

Trường Nam : Ô Phương thế Chương, Cựu Công chức Ngân Hàng QGVN
Dâu : Lê thị Nhu
Con gái : B Phương Lê Hoa
Rể : Ô Vương hoài Đức, Tổng Lãnh Sự Tòa Tổng Lãnh Sự VN tại Hong Kong.
Con gái : Cô Phương Lệ Hoa
Con trai : Ô Phương thế Lộc và vợ
Con gái : Cô Phương lệ Nhan
Cháu nội : Phương bích Liên
: P Vương tuấn Hùng

Cáo phó này thay thế thiếp tang

Chia buồn

Chúng tôi được tin buồn :

Bác PHƯƠNG PHƯỚC TIÊN

nhạc phụ của anh Vương Hoài Đức, Tổng Lãnh sự, Tòa Tổng Lãnh Sự Việt Nam Cộng Hòa tại Hồng Kông vừa thất lộc tại 36E Công Trường Hòa Bình Thị Nghệ hưởng thọ 81 tuổi.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng tang quyến và Anh chị Vương Hoài Đức, cầu nguyện hương hồn Bác sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Vợ chồng : Ông VĂN VĂN KHÉO
(chú nhà Hàng Vân Cảnh)
– : Ông PHÙNG QUÊ THỦY
– : Ông HỒ NGỌC CỬ – Dân biểu